CHAMPION
POWER EQUIPMENT MC

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

7,6 cm (3 po.)
Déchiqueteuse-broyeuse

One Year Limited Warranty
1
YEAR/AN
Garantie limitée d'un an

NUMÉRO DE MODÈLE
91050

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
Consignes de sécurité importantes incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE
REV 91050-20140620

12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
USA / 1 877 338-0999
www.championpowerequipment.com

MESSAGE IMPORTANT CONCERNANT LA TEMPÉRATURE :

Votre produit Champion Power Equipment est conçu et calibré pour fonctionner en continu à la température ambiante jusqu'à 40 °C (104 °F). Au besoin, votre produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courts laps de temps. Si le produit est exposé à des températures excédant ces limites durant l'entreposage, il doit être ramené à l'intérieur avant d'être utilisé. Dans tous les cas, le produit doit toujours être utilisé à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres trappes de ventilation.

Pour des questions ou de l'assistance :

ne pas retourner le produit en entrepôt.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!

Visitez notre site Web
www.championpowerequipment.com
pour en savoir plus :

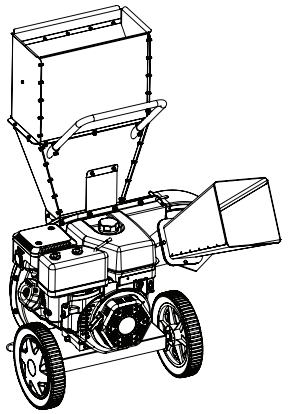
- informations sur les produits et mises à jour
- foire aux questions
- bulletins techniques
- enregistrement du produit

– ou –

Communiquer avec notre équipe du service à la clientèle sans frais au :

1 877 338-0999

*Nous tentons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, le produit inclus peut différer légèrement de l'illustration.



7,6 cm (3 po)

Déchiqueteuse-broyeuse

TABLE DES MATIÈRES

Introduction . . . **1**
- Introduction . . . 1
- Déchiqueteuse-broyeuse . . . 1
- Site Web . . . 1
- Concernant ce manuel . . . 1

Conventions du manuel . . . **2**

Consignes de sécurité . . . **3**
- Formation . . . 5
- Préparation . . . 5
- Fonctionnement . . . 6
- Entretien et entreposage . . . 6

Commandes et caractéristiques . . . **7**
- Déchiqueteuse-broyeuse . . . 7
- Pièces inclus . . . 8

Montage . . . **9**
- Déballage . . . 9
- 1) Installation de la chute de déchiqueteuse . . . 9
- 2) Installation de la poignée . . . 9
- 3) Installation de la chute de broyeuse . . . 9
- 4) Installation du déflecteur de chute . . . 10
- Sac de récupération . . . 10
- Pour ajout de l'huile au moteur . . . 10
- Pour ajout du carburant . . . 11

Fonctionnement . . . **12**
- Emplacement de la déchiqueteuse-broyeuse . . . 12
- Zone de travail . . . 12
- Avant chaque utilisation, inspecter la déchiqueteuse-broyeuse . . . 13
- Démarrage du moteur . . . 13
- Fonctionnement de la déchiqueteuse-broyeuse . . . 14
- Conseils de déchiquetage et de broyage . . . 15
  - Déchiquetage . . . 15
  - Broyage . . . 15
  - Nettoyage de la chute de broyage . . . 15
- Nettoyage du sac de récupération . . . 16
- Arrêt du moteur . . . 16

Entretien et entreposage . . . **17**
- Entretien du moteur . . . 17
  - Huile . . . 17
  - Bougies . . . 17
  - Filtre à air . . . 18
- Entretien de déchiqueteuse-broyeuse . . . 18
- Nettoyage . . . 18
- Nettoyage du boîtier du fléau d'ébranchage et de la turbine . . . 18
- Aiguisage des lames . . . 19
- Calendrier d'entretien . . . 20
- Entreposage . . . 20
  - Entreposage de déchiqueteuse-broyeuse . . . 20
  - Moteur entreposé durant moins de 30 jours . . . 20
  - Moteurs entreposés durant plus de 30 jours . . . 20

Guide de dépannage . . . **21**

Caractéristiques techniques . . . **22**
- Caractéristiques de déchiqueteuse-broyeuse . . . 22
- Caractéristiques du moteur . . . 22
- Carburant de moteur . . . 22
- Huile de moteur . . . 22
- Bougies d'allumage . . . 22
- Jeu de soupapes . . . 22
- Message important concernant la température . . . 22
- Diagramme des pièces . . . 23
- Liste des pièces . . . 24
- Diagramme des pièces du moteur . . . 25
- Liste des pièces du moteur . . . 26

Garantie . . . **27**
- Modalités de la garantie . . . 27
- Garantie de réparation et de remplacement . . . 27
- Ne pas rapporter le produit au point de vente . . . 27
- Exclusions de la garantie . . . 27
  - Usure normale . . . 27
  - Installation, utilisation et entretien . . . 27
  - Autres exclusions . . . 27
  - Limites de la garantie implicite et des dommages indirects . . . 27
- Coordonnées . . . 27
  - Adresse . . . 27
  - Service à la clientèle . . . 27
  - Service technique . . . 27

INTRODUCTION

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une déchiqueteuse-broyeuse Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit et fabrique des fendeuses de bûches selon des spécifications rigoureuses. Si les conditions d'utilisation et d'entretien sont adéquates, cette déchiqueteuse-broyeuse vous donnera entière satisfaction pendant des années.

Déchiqueteuse-broyeuse

Cette unité est une déchiqueteuse-broyeuse alimentée par moteur à essence. Elle est conçue pour déchiqueter des branches et broyer des feuilles. La déchiqueteuse-broyeuse ne peut traiter que les branches de moins de 7,6 cm (3 po) de diamètre.

Site Web

Champion Power Equipment fabrique et supporte chaque produit vendu. Pour en apprendre davantage sur la déchiqueteuse-broyeuse, visiter notre site Web à :

➔ **www.championpowerequipment.com**

Concernant ce manuel

Nous avons fait notre mieux pour que les informations présentées dans ce manuel soient aussi précises et complètes que possible. Nous nous réservons le droit de modifier et/ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans préavis.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et le lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.

Assistance Champion Power Equipment
1 877 338-0999
Numéro de modèle
91050
Numéro de série
Date d'achat
Lieu d'achat

Pour le **Type d'huile** voir la section «ajouter l'huile à moteur».
Pour le **type de carburant** voir la section «Ajout de carburant».

CONVENTIONS DU MANUEL

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir de risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession de matériel électrique.
Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave voire mortelle.

DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, ***entraînera*** des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ***pourrait*** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ***peut*** occasionner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ***peut*** occasionner des dégâts matériels.

REMARQUE

Si vous avez des questions concernant Déchiqueteuse-broyeuse, nous pouvons vous aider. Veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au **1 877 338-0999**.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER

Lire attentivement le présent guide et comprendre toutes les consignes de sécurité avant de faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse. Se familiariser avec le produit et la façon de l'arrêter sur-le-champ, le cas échéant. Le défaut de suivre les consignes de sécurité et de se familiariser avec le fonctionnement du produit pourrait causer des dommages, des blessures graves ou la mort.

⚠ DANGER

Toujours débrancher le fil de la bougie durant les périodes d'inactivité, de nettoyage et d'entretien. Cela empêchera tout démarrage accidentel pouvant causer des dommages ou des blessures.

⚠ DANGER

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone causera des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou la mort. Si vous avez la tête qui tourne ou vous sentez faible, quittez immédiatement les lieux pour prendre l'air.

Fonctionner le moteur qu'à l'extérieur seulement dans une zone bien aérée. ÉVITER de faire fonctionner le moteur à l'intérieur de tout immeuble, endroit clos ou compartiment.
ÉVITER de laisser les vapeurs d'échappement entrer dans une zone confinée par les fenêtres, les portes, la ventilation ou d'autres ouvertures.
DANGER MONOXYDE DE CARBONE : utiliser une le moteur à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.**

⚠ DANGER

Mains, pieds, cheveux, vêtements et/ou accessoires peuvent être happés par les pièces mobiles en rotation et causer une amputation traumatique ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles.
Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés.
Faites fonctionner le matériel en ayant les carters de protection en place.
NE portez aucun vêtement ample, pendentif, cordon de serrage ou article risquant de s'accrocher.

⚠ MISE EN GARDE

Les émanations du moteur contiennent des produits chimiques qui, dans l'État de Californie, sont connus pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction.

⚠ DANGER

Des étincelles peuvent causer un incendie ou des chocs électriques.

Lors de l'entretien du moteur

Débrancher le fil de la bougie et le placer à un endroit où il ne peut entrer en contact avec celle-ci. ÉVITER de vérifier la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée. Utiliser uniquement un testeur de bougie reconnu.

⚠ MISE EN GARDE

Un moteur en marche dégage de la chaleur. Des brûlures graves peuvent survenir à son contact. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer au contact.

ÉVITER de toucher les surfaces chaudes. Éviter le contact avec les gaz d'échappement chauds. Laisser l'équipement refroidir avant d'y toucher. Maintenir au moins 91,4 cm (3 pi) de distance de tous les côtés afin de permettre un refroidissement adéquat. Maintenir au moins 1,5 m (5 pi) de distance des matériaux combustibles.

⚠ MISE EN GARDE

Risque pour les enfants, les animaux domestiques et les observateurs

Ne pas laisser les enfants, les animaux domestiques ni tout observateur se tenir près de la zone de travail ou l'emplacement de la déchiqueteuse-broyeuse. Cela pourrait engendrer des distractions potentielles et des risques pour la sécurité. Des accidents, des dommages ou des blessures pourraient en résulter. Une distance minimale de 22,9 m (75 pi) de la déchiqueteuse-broyeuse est recommandée. Des projectiles peuvent également s'échapper dans la zone de travail. Seul un adulte qualifié parfaitement familier avec le produit et les consignes de sécurité devrait faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse et être présent dans la zone de travail.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER

Le carburant et les vapeurs du carburant sont particulièrement inflammables et explosifs.
Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles.
Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.

Pour ajouter de l'essence ou vider le réservoir :

Éteignez le moteur et laissez-la refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir à carburant. Retirez le bouchon lentement pour évacuer la pression du réservoir.
NE PAS pomper d'essence directement dans Déchiqueteuse-broyeuse à la station-service.
Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à déchiqueteuse-broyeuse.
N'effectuez l'ajout ou le retrait de carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien aéré.
NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant.
Toujours garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues et des lampes témoin, ainsi que de toute source de chaleur et d'allumage.
N'allumez PAS ou ne fumez pas de cigarettes.

Pour démarrer le moteur :

NE tentez PAS de démarrer un moteur endommagé.
Vérifiez que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie d'allumage, les tuyaux de carburant et le système d'échappement sont correctement positionnés.
Laissez les traces de carburant s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur.
Vérifiez que Déchiqueteuse-broyeuse est solidement placée sur un sol à niveau.

Pour faire fonctionner déchiqueteuse-broyeuse:

NE PAS déplacer ni incliner Déchiqueteuse-broyeuse lorsqu'elle est en marche.
NE PAS incliner Déchiqueteuse-broyeuse ni renverser du carburant ou de l'huile.
Bloquer les pneus pour prévenir les mouvements inattendus.

Pour le transport ou l'entretien de déchiqueteuse-broyeuse :

Vérifiez que la vanne de fermeture du carburant est en position « off » (arrêt) et que le réservoir est vide.
Débranchez le fil de la bougie.

Pour ranger Déchiqueteuse-broyeuse :

Déchiqueteuse-broyeuse doit toujours être à l'abri des étincelles, des flammes nues et des lampes témoins, ainsi que de toute source de chaleur ou d'allumage.

⚠ MISE EN GARDE

Garder la zone de travail propre.

Garder la zone de travail exempte de tout débris durant l'utilisation pour assurer prise de pied ferme.

⚠ MISE EN GARDE

Danger de projectiles.

Des débris peuvent être éjectés de la déchiqueteuse-broyeuse durant le fonctionnement. **Rester vigilant.**

⚠ DANGER

Toujours porter des vêtements et de l'équipement de sécurité adéquats.

Des vêtements ajustés et un équipement de protection reconnu pour les yeux devraient être portés en tout temps autour de la déchiqueteuse-broyeuse. Porter des bottes ou des chaussures robustes qui amélioreront l'adhérence dans les environnements glissants.

⚠ MISE EN GARDE

La rentrée rapide du cordon de démarrage attirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le relâcher.
Un démarrage inattendu peut causer l'enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.
Des os fracturés, des fractures, des ecchymoses ou des entorses pourraient en résulter.

Lors du démarrage du moteur, tirer le cordon de démarrage lentement jusqu'à sentir une résistance puis tirer rapidement afin d'éviter un retour.

⚠ ATTENTION

Un traitement ou un usage inadéquat de déchiqueteuse-broyeuse peut l'endommager, réduire sa durée de vie et annuler la garantie.

Utiliser déchiqueteuse-broyeuse uniquement pour les usages prévus. N'actionner que sur des surfaces de niveau. ÉVITER d'exposer le déchiqueteuse-broyeuse à une humidité, de la poussière ou de la saleté excessive.
ÉVITER de laisser des matériaux bloquer les fentes de refroidissement.
ÉVITER d'utiliser le moteur si :

- L'équipement produit des étincelles, de la fumée ou émet des flammes
- L'équipement vibre excessivement
- L'équipement émet des bruits inhabituels
- L'équipement est endommagé

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Formation

1. Lire tout le guide d'utilisation avant d'utiliser déchiqueteuse-broyeuse.
2. Ne laisser personne actionner déchiqueteuse-broyeuse à moins d'avoir lu le guide d'utilisation ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation sûre de déchiqueteuse-broyeuse.
3. Ne jamais laisser les enfants ni les adultes sans formation utiliser cet appareil.
4. De nombreux accidents se produisent lorsque plus d'une (1) personne exploite le déchiqueteur-broyeur. Si une aide est d'aider, jamais actionner les commandes jusqu'à ce helper est éloigné de la zone.
5. Ne jamais laisser quiconque grimper sur l'appareil.
6. Ne jamais transporter de marchandise sur déchiqueteuse-broyeuse.
7. Des projectiles peuvent sortir de la déchiqueteuse-broyeuse à grande vélocité. Par conséquent, les instructions suivantes devraient être suivies en tout temps.
   a. Ne jamais faire fonctionner l'unité sur un sol dur comme de l'asphalte ou du béton.
   b. Ne jamais faire fonctionner l'unité près d'un immeuble ou de murs.
   c. Ne pas laisser les enfants, les animaux domestiques, les observateurs et les assistants approcher à une distance moindre que 22,9 m (75 pi) de l'unité durant le fonctionnement.
   d. Ne pas se pencher directement au-dessus d'une chute, de l'entrée ou de la sortie durant le fonctionnement.
8. Garder la zone de l'opérateur et l'environnement libre pour assurer une position sûre et solide.
9. Si Déchiqueteuse-broyeuse est munie d'un moteur de combustion interne et destinée à utilisation près d'un terrain brut couvert de forêt, de broussaille ou d'herbe, l'échappement du moteur devrait être muni d'un pare-étincelles. S'assurer de se conformer aux codes locaux, régionaux et fédéraux. Avoir en main l'équipement de lutte contre l'incendie.
10. Les déchiqueteuses-broyeuses ne peuvent être utilisées que pour déchiqueter les branches d'un diamètre de 7,6 cm (3 po) ou moins ou pour broyer la végétation de broussaille de petit diamètre. Ne pas utiliser à d'autres fins.

Formation (suite)

11. Toujours s'assurer que le fil de la bougie soit débranché du moteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien..

Préparation

1. Se familiariser avec toutes les commandes et l'utilisation adéquate de l'équipement.
2. Toujours s'assurer que le fil de la bougie soit débranché du moteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien.
3. Équipement de sécurité :
   a. Toujours porter des chaussures ou bottes de sécurité.
   b. Toujours porter des lunettes de sûreté lors du fonctionnement de l'appareil.
   c. Ne jamais porter de bijoux ni de vêtements lâches qui pourraient s'emmêler dans les pièces en mouvement ou rotatives de l'appareil.
   d. Toujours porter de l'équipement de protection de l'ouïe.
   e. Attacher les cheveux longs et tout objet pouvant pendre et s'emmêler.
4. Inspection :
   a. S'assurer que le fil de la bougie ait été entièrement débranché et que l'unité est mise à la terre.
   b. S'assurer que les chutes, les chambres et les entrées et sorties soient propres et libres de tout débris.
   c. S'assurer que la zone de travail soit propre et libre de tout obstacle ou distraction.
   d. S'assurer que toutes les connexions et les pièces soient solides et dépourvues de dommage.
   e. S'assurer que le sac de récupération soit bien connecté et sécuritaire.
   f. S'assurer que le matériau à déchiqueter soit inférieur à 7,6 cm (3 po) de diamètre. Les branches à déchiqueter peuvent être émondées.
   g. S'assurer que le matériau à déchiqueter ou broyer ne soit ni humide ni mouillé.
5. S'assurer que la déchiqueteuse broyeuse soit sur une surface de niveau sans être de l'asphalte, du béton ni un sol dur. Bloquer les roues et s'assurer que la patte de soutien soit solide afin de prévenir le mouvement inattendu de la déchiqueteuse-broyeuse durant le fonctionnement.
   a. Toujours faire fonctionner déchiqueteuse-broyeuse dans la zone d'opérateur stipulée par le fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Préparation (suite)

6. Carburant :
   a. Utiliser un contenant à carburant reconnu.
   b. Ne jamais ajouter de carburant à un moteur en marche ni chaud.
   c. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur en faisant preuve d'une prudence extrême. Ne jamais remplir le réservoir de carburant à l'intérieur.
   d. Replacer solidement le bouchon d'essence et nettoyer tout carburant renversé.

Fonctionnement

1. Avant de démarrer Déchiqueteuse-broyeuse, revoir toutes les consignes de sécurité. L'opérateur ou les spectateurs pourraient subir des blessures graves si les consignes ne sont pas suivies.
2. S'assurer que toutes les connexions soient serrées avant chaque utilisation. Au fil du temps, il est possible que les connexions se desserrent suite à la vibration.
3. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en présence de courant.
4. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ni de médicaments.
5. Le propriétaire de l'appareil devrait donner à tous les opérateurs des instructions pour un fonctionnement sûr de Déchiqueteuse-broyeuse.
6. Toujours faire fonctionner Déchiqueteuse-broyeuse avec tous les équipements de sécurité en place et toutes les commandes réglées adéquatement pour assurer un fonctionnement sûr.
7. Toujours faire fonctionner Déchiqueteuse-broyeuse à la vitesse recommandée par le fabricant.
8. Toujours garder les mains et les pieds éloignés des pièces en mouvement.
9. Lors du chargement de la déchiqueteuse-broyeuse, ne jamais placer les mains sur le côté des chutes ou des chambres. Ne jamais placer les mains ou une autre partie du corps entre le matériau et une pièce de la déchiqueteuse broyeuse.
   a. Ne jamais tenter de déchiqueter plus d'une (1) branche à la fois car cela pourrait obstruer la chute, la chambre ou l'entrée.

Fonctionnement (suite)

   b. Ne jamais tenter d'utiliser la main, le pied ou toute autre partie du corps pour désobstruer la déchiqueteuse-broyeuse.
   c. Tenter de désobstruer uniquement avec un bâton de petit diamètre pouvant être déchiqueté.
   d. Si une obstruction majeure survient, fermer la soupape de carburant et laisser l'unité fonctionner jusqu'à épuisement. Laisser refroidir, débrancher et mettre le fil de la bougie à la terre. Démonter l'unité pour repérer l'emplacement du blocage. Libérer le blocage avant toute autre utilisation.
10. Ne déchiqueter que des branches de diamètre de 7,6 cm (3 po) ou moins.
11. Ne broyer que des matériaux secs ou légèrement humides. Ne jamais tenter de broyer des matériaux trempés car cela pourrait causer une obstruction.
12. Utiliser uniquement la main pour actionner les commandes de Déchiqueteuse-broyeuse.
13. Ne pas remplir le moteur de carburant à nouveau avant qu'il n'ait refroidi durant plusieurs minutes.

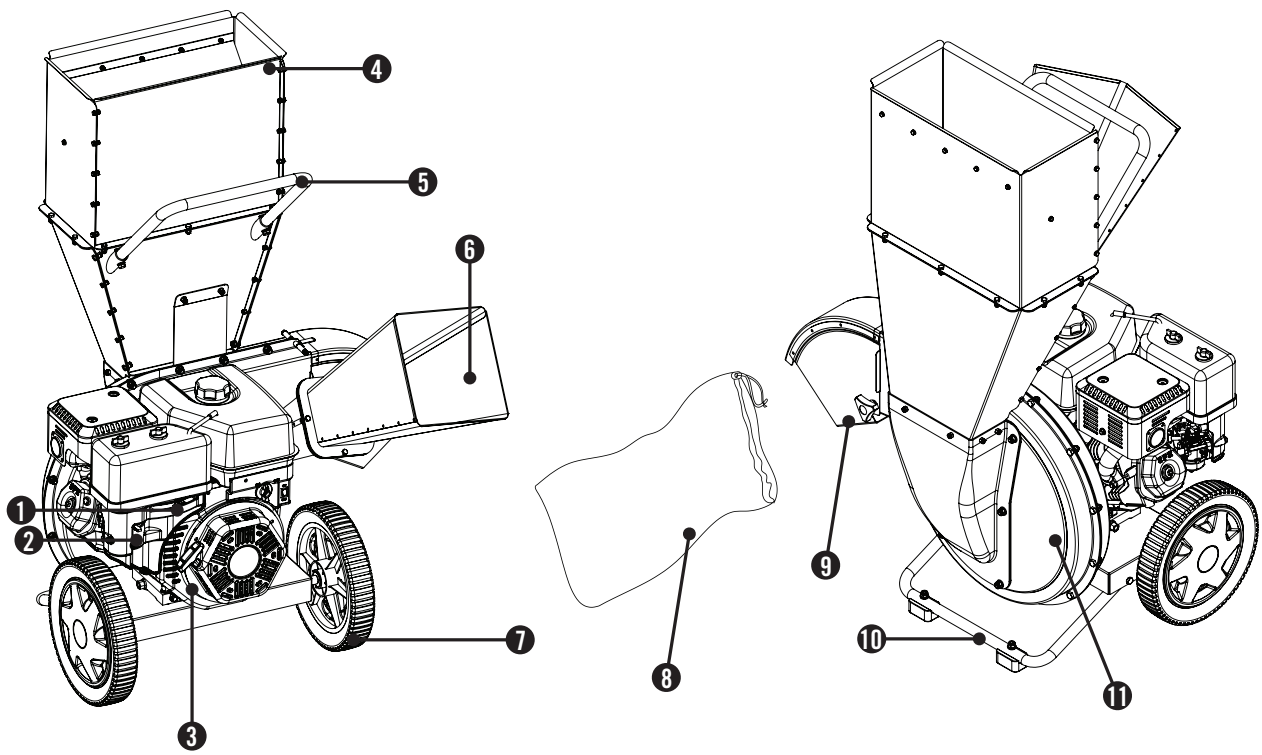
Entretien et entreposage

1. Toujours couper l'alimentation, débrancher le fil de la bougie et mettre le moteur à la terre lors de la réparation ou du réglage de l'unité.
2. Nettoyer les débris, la broussaille et les brindilles du cylindre du moteur, des ailettes de tête de cylindre, du crible de rotation du boîtier du souffleur et du silencieux. Si le moteur est muni d'un silencieux à pare-étincelle, le nettoyer et l'inspecter régulièrement (suivre les instructions d'entretien du fabricant). Le remplacer en cas de dommage.
3. Ne jamais entreposer l'unité avec du carburant dans le réservoir. Fumes might reach an open flame spark. Toujours laisser le moteur refroidir avant de le ranger dans un endroit fermé.
4. Dégager les débris des pièces mobiles mais seulement lorsque le moteur est arrêté, que la soupape de carburant est en position «FERMÉ»» et que le fil de la bougie est débranché.
5. Vérifier que tous les écrous et boulons soient serrés pour s'assurer que l'équipement est en bon état de marche.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Veuillez lire ce manuel avant de faire fonctionner Déchiqueteuse-broyeuse. Apprenez à connaître l'emplacement et la fonction des commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour référence future.

Déchiqueteuse-broyeuse



(1) Papillon des gaz

(2) Étrangleur

(3) Moteur – 338 cc, soupape en tête, quatre temps, refroidi à l'air.

(4) Chute de déchiqueteuse – placer le matériau à déchiqueter dans cette chute.

(5) Poignée

(6) Chute de broyeuse – placer le matériau à broyer dans cette chute.

(7) Roues – 30,5 cm (12 po) increvable.

(8) Sac de récupération – Fixer au déflecteur de chute pour collecter le matériau.

(9) Déflecteur de chute – Endroit où le matériau déchiqueté ou broyé sortira.

(10) Patte de soutien avec supports antivibrations – Utilisée pour stabiliser l'unité.

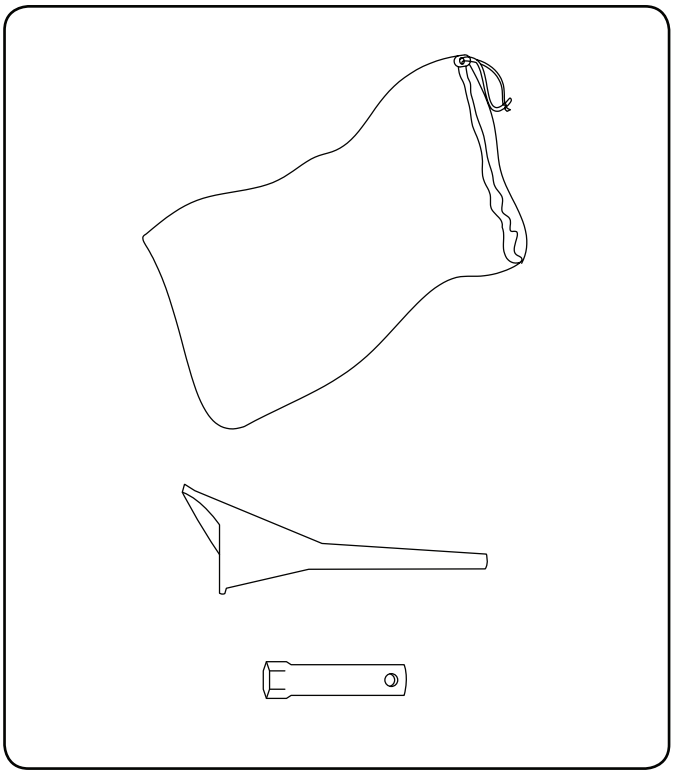
(11) Boîtier du fléau d'ébranchage – Boîtier pour les lames de la déchiqueteuse-broyeuse.

MONTAGE

Pièces inclus

Votre déchiqueteuse-broyeuse à essence 91050 est livrée avec les pièces ci-dessous :

- Sac de récupération - 70 L (2 boisseau) capacité . 1
- Entonnoir à huile 1
- Douille à bougie 1



MONTAGE

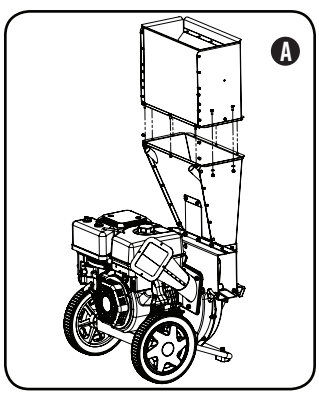
Certaines pièces de votre déchiqueteuse-broyeuse ont besoin d'être montées. Cet appareil est expédié sans huile de notre usine. Avant de le faire fonctionner, il convient d'ajouter le carburant et l'huile nécessaires.
Si vous avez des questions concernant le montage de votre déchiqueteuse-broyeuse, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1 877 338-0999. Munissez-vous au préalable du numéro de série et de modèle.

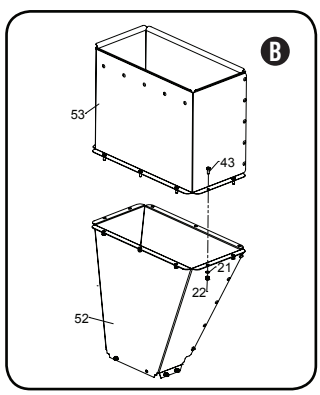
Déballage

1. Placez l'emballage d'expédition sur une surface plane et stable.
2. Découpez soigneusement les bandes de transport et retirer le couvercle de l'emballage d'expédition.
3. Repérez tout le matériel avant de commencer le montage.

1) Installation de la chute de déchiqueteuse

1. Centrer les trous de la chute supérieure de déchiqueteuse (nº 53) avec les trous de la chute inférieure de déchiqueteuse (nº 52). (A)





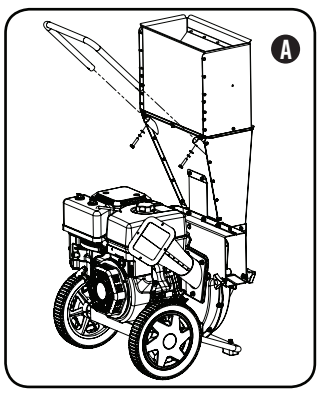
2. Insérer les boulons M8 x 16 (nº 43) dans tous les trous des chutes, de haut en bas. (B)
3. Fixer les boulons avec les rondelles (nº 21) et les contre-écrous (nº 22).
4. Serrer solidement mais sans excès.
5. Répéter les étapes 2 à 4 pour tous les trous des chutes.

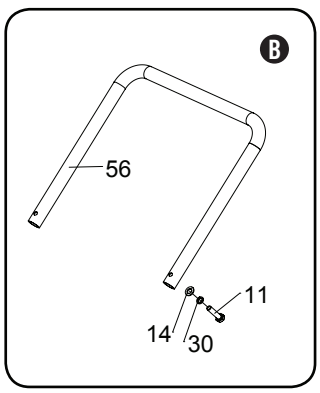
REMARQUE

S'assurer que les chutes soient solidement fixées avec des boulons dans tous les trous. Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser l'unité jusqu'à ce que des pièces de remplacement aient été obtenues.

2) Installation de la poignée

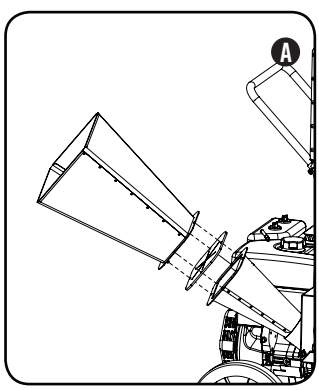
1. Insérer les extrémités de la poignée (nº 56) dans les réceptacles de la chute inférieure de déchiqueteuse (nº 52). (A)
2. Fixer l'extrémité de la poignée avec un boulon M8 x 35 (nº 11) par la rondelle frein (nº 30) dans rondelle (nº 14) et dans la poignée. (B)
3. Serrer solidement mais sans excès.
4. Répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que les deux extrémités de la poignée soient solides.

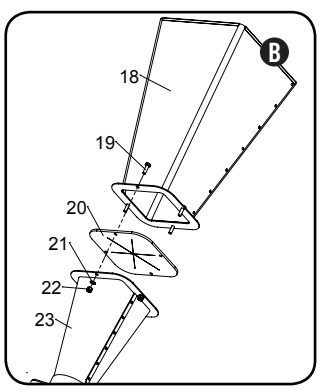




3) Installation de la chute de broyeuse

1. Centrer la chute supérieure de broyeuse (nº 18) avec le bloqueur de caoutchouc (nº 20) et avec la chute inférieure de broyeuse (nº 23). (A).
2. Une fois centrée, insérer un boulon M6 x 20 (nº 19) dans le trou des chutes supérieure et inférieure de broyeuse. Insérer le boulon en partant du haut vers le bas. (B).
3. Fixer le boulon avec une rondelle (nº 21) et un contre-écrou (nº 22). (B)
4. Serrer solidement mais sans excès.
5. Répéter les étapes 2 à 4 pour tous les trous des chutes.



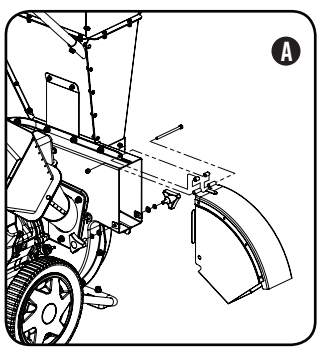


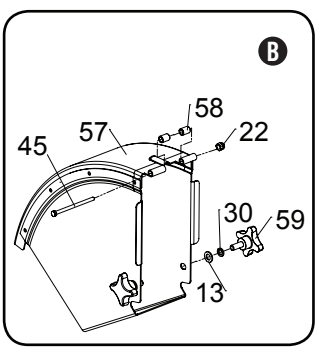
⚠ MISE EN GARDE

S'assurer que le bloqueur de caoutchouc (nº 19) soit solide entre le haut et le bas des chutes. Ne pas utiliser l'unité si le bloqueur est endommagé ou manquant.

4) Installation du déflecteur de chute

1. Centrer le déflecteur de chute (nº 57) et les espaceurs à charnière (nº 58) avec les trous de montage de charnière sur le boîtier du fléau d'ébranchage. (A).
2. Glisser un boulon M6 x 100 (nº 45) dans les trous de montage de charnière, les espaceurs à charnière et le déflecteur de chute.
3. Fixer avec un contre écrou (nº 22). Serrer solidement mais sans excès.
4. Glisser un bouton de fixation (nº 59) dans une rondelle frein (nº 30) et une rondelle (nº 13) et dans le déflecteur de chute et le boîtier du fléau d'ébranchage inférieur.
5. Serrer le bouton de fixation sans excès.
6. Répéter pour le deuxième bouton de fixation.





Sac de récupération

Le sac de récupération peut être fixé et retiré du déflecteur de chute à l'aide du cordonnet réglable. Il est recommandé de le fixer avant le fonctionnement et de le retirer avant qu'il soit totalement rempli, après le fonctionnement ou avant l'entreposage. Le sac de récupération peut contenir jusqu'à deux boisseaux (70 L) de matériau.

⚠MISE EN GARDE

Avant l'utilisation, s'assurer que le cordonnet réglable soit serré solidement autour du déflecteur de chute.

⚠MISE EN GARDE

Lorsque le sac de récupération semble presque plein, il est recommandé de le vider. Cela évitera que le sac se détache du déflecteur de chute et l'empêchera également d'éclater. Ne pas laisser le sac de récupération se détacher du déflecteur de chute durant le fonctionnement. Le cas échéant, cesser le fonctionnement sur-le-champ. Laisser l'unité refroidir avant de fixer le sac de récupération de nouveau. Vider le sac de récupération uniquement lorsque le moteur ne fonctionne pas et que la bougie ait été débranchée.

REMARQUE

Toujours inspecter le sac de récupération avant d'utiliser. Ne pas utiliser de sac de récupération effiloché, usé ou endommagé.

MONTAGE

Pour ajouter de l'huile au moteur

⚠ ATTENTION

NE PAS tenter de lancer ou de démarrer le moteur sans avoir au préalable ajouté le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages subis par la génératrice en raison de la négligence de ces consignes annuleraient sa garantie.

REMARQUE

Le rotor de la génératrice a un roulement à billes étanche et prélubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée de vie de ce roulement.

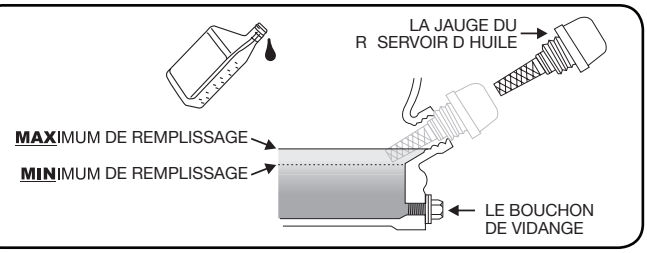
REMARQUE

Le type d'huile recommandé pour la génératrice est 10W-30 automobile huile.

1. Placez la génératrice sur une surface plane et à niveau.
2. Retirez le bouchon/jauge du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.
3. Ajouter 1,1 L (1,2 pinte) d'huile et replacer le bouchon de remplissage d'huile. NE PAS REMPLIR.
4. Vérifiez le niveau quotidiennement et en ajouter au besoin.

REMARQUE

Une fois l'huile ajoutée, un contrôle visuel devrait indiquer le niveau d'huile à environ un ou deux filets avant le débordement du trou de remplissage.
Si la jauge d'huile est utilisée pour vérifier le niveau, NE PAS la visser lors de la vérification.



REMARQUE

Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous au chapitre « Entretien » pour les intervalles de vérification recommandés.

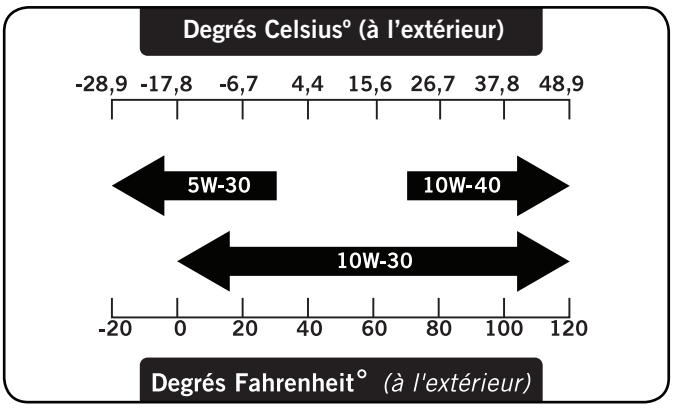
Pour ajouter de l'huile au moteur (suite)

ATTENTION

Le moteur est équipé d'un dispositif de détection du niveau d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile du carter descend sous un certain seuil.

REMARQUE

La période de rodage initiale de l'unité est estimée à cinq heures de fonctionnement. Durant cette période, garder la puissance de fonctionnement à la moitié de sa capacité et varier la charge occasionnellement pour laisser l'enroulement du stator chauffer et refroidir. Ajuster la charge permettra également à la vitesse du moteur de varier et facilitera le placement des segments de pistons. Après la période de rodage de cinq heures, changer l'huile.



REMARQUE

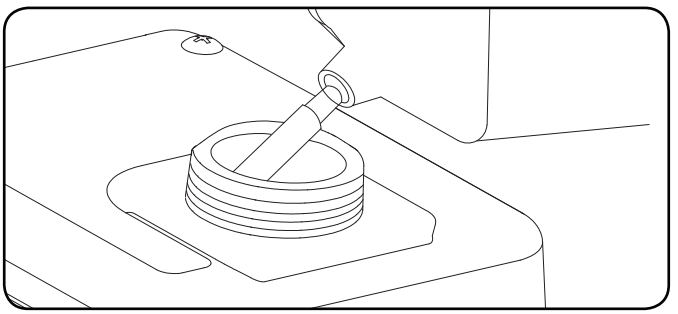
La température affectera l'huile du moteur et sa performance. Changer le type d'huile à moteur utilisée selon les conditions atmosphériques afin de répondre aux besoins du moteur.

REMARQUE

L'huile synthétique peut être utilisée après la période de rodage initiale de cinq heures. L'utilisation d'huile synthétique n'augmente pas les intervalles de changement d'huile recommandés.

Pour ajouter du carburant

1. Utilisez du carburant ordinaire sans plomb, sans impureté et récent, avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.
2. NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
3. Nettoyez autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Retirez le bouchon du réservoir.
5. Ajouter lentement le carburant au réservoir. ÉVITER DE TROP REMPLIR. Le carburant peut prendre de l'expansion après le remplissage. Un espace minimal de 6,4 mm (¼ po) doit être libre dans le réservoir pour permettre cette expansion. Plus de 6,4 mm (¼ po) est recommandé. Le carburant peut être expulsé du réservoir suite à l'expansion, si ce dernier est trop rempli et cela peut affecter le bon fonctionnement du produit. Lors du remplissage du réservoir, il est recommandé de prévoir suffisamment d'espace pour que le carburant puisse prendre de l'expansion.
6. Revissez le bouchon du réservoir et essuyez toute trace de carburant.



⚠ MISE EN GARDE

Verser le carburant trop rapidement dans le filtre à carburant pourrait créer un refoulement de carburant vers l'opérateur lors du remplissage.

! ATTENTION

Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85.

Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.
Remplissez le réservoir en vous arrêtant à 6,4 mm (¼ po) en haut du réservoir pour la dilatation du carburant.
NE PAS pomper d'essence directement dans la déchiqueteuse-broyeuse à la station-service. Utiliser un contenant adéquat pour transférer le carburant à la déchiqueteuse-broyeuse. NE remplissez PAS le réservoir à carburant à l'intérieur.
NE remplissez PAS le réservoir à carburant si le moteur est en marche ou qu'il est chaud.
NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant.
N'allumez PAS de cigarettes et ne fumez pas en faisant l'appoint en carburant.

REMARQUE

Nos moteurs fonctionnent bien avec des mélanges de carburant contenant 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de mélanges de carburant, il faut noter certains risques :

- Les mélanges d'essence et éthanol peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Ces mélanges peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une boue aqueuse dans le réservoir, la soupape de carburant et le carburateur.
- Avec l'alimentation en combustible par gravité, ce carburant compromis peut atteindre le carburateur et causer des dommages au moteur et représenter des risques potentiels.
- Il n'existe que quelques fournisseurs d'additifs stabilisateurs formulés pour fonctionner avec les mélanges de carburant à l'éthanol.
- Tout dommage ou risque résultant de l'utilisation d'un mauvais carburant, de carburant mal entreposé et d'additifs stabilisateurs mal formulés n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Il est recommandé de toujours fermer la soupape d'alimentation de carburant, de faire fonctionner le moteur jusqu'à épuisement et de purger le réservoir lorsque l'équipement n'est pas utilisé durant plus de 30 jours.

MONTAGE

Emplacement de la déchiqueteuse-broyeuse

Ne jamais faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse à l'intérieur ou dans un espace confiné, fermé ou dans une bâtisse incluant les garages, sous-sols et remises. La déchiqueteuse-broyeuse doit avoir un espace de dégagement minimal de 1,5 m (5 pi) de tous les côtés, des matériaux combustibles et ce, en tout temps. La déchiqueteuse-broyeuse doit avoir un espace de dégagement d'au moins 91,4 cm (3 pi) sur tous les côtés, en tout temps, pour permettre le refroidissement, l'entretien et les réparations adéquats. Les déchiqueteuses-broyeuses ne devraient jamais être démarrées ni fonctionner dans le lit d'un camion (régulier, plat ou autre), sous des escaliers, cages d'escalier, près de murs ou d'immeubles ni à tout autre emplacement qui ne permettra pas de refroidissement adéquat de l'unité et du silencieux ou une sécurité adéquate pour l'opérateur, les assistants ou les observateurs. Placer la déchiqueteuse-broyeuse dans un endroit bien aéré. NE PAS placer la déchiqueteuse-broyeuse près de trappes d'aération ou d'entrée d'air car les vapeurs d'échappement pourraient être attirées dans des espaces occupés ou confinés. Prendre note de la direction du vent et des courants d'air lors du positionnement de l'unité. Laisser l'unité refroidir correctement avant de la transporter ou de l'entreposer. La déchiqueteuse-broyeuse doit être sur une surface sèche et de niveau avec une fondation solide. (Même lorsqu'elle n'est pas en opération) NE PAS travailler sur la boue, la glace, l'herbe longue, la broussaille ou la neige. NE PAS travailler sur des surfaces d'asphalte, de brique, de roche, de béton ni une autre surface dure. NE PAS placer l'unité près ou face à des immeubles, murs ou clôtures. Des projectiles pourraient y ricocher et frapper l'opérateur ou les observateurs.

⚠ MISE EN GARDE

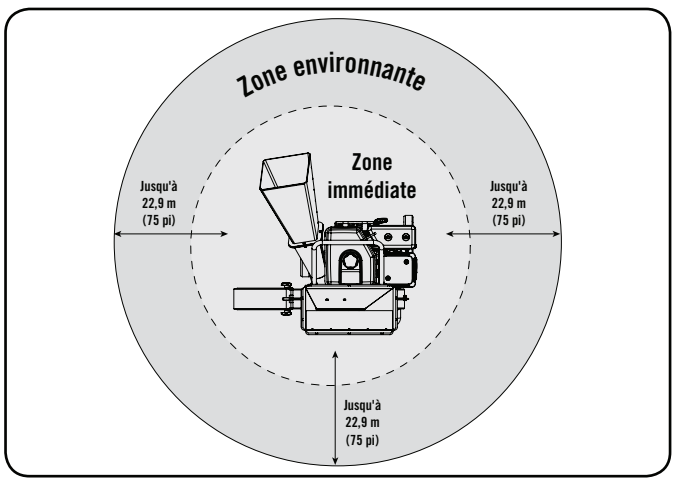
Durant le fonctionnement, les vapeurs du silencieux et d'échappement émises deviendront chaudes. Si un refroidissement et un espace d'aération ne sont pas fournis ou si la déchiqueteuse-broyeuse est bloquée ou confinée, les températures peuvent devenir extrêmement chaudes et causer un incendie

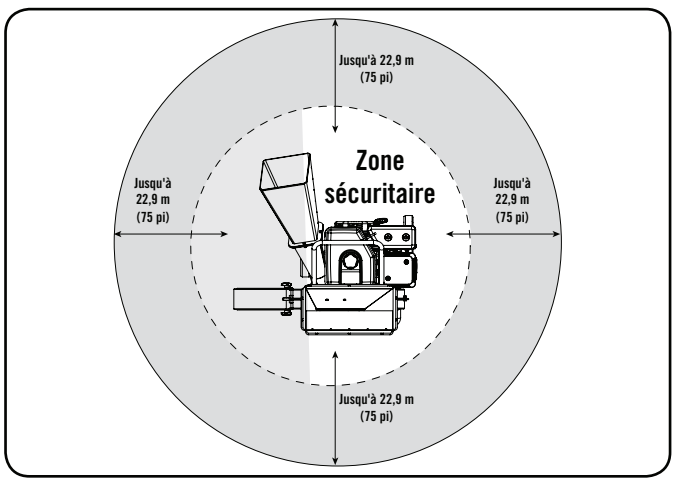
Zone de travail

Toujours faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse à l'extérieur dans une zone ouverte et large sur un sol dur qui offrira une fondation solide et une bonne aération. Garder la zone immédiate autour de déchiqueteuse-broyeuse propre et dégagée en tout

Zone de travail (suite)

temps. S'assurer qu'aucun animal domestique, enfant ni observateur ne se trouve dans la zone immédiate ou environnante à quelque moment que ce soit. Des débris et projectiles peuvent être expulsés jusqu'à 22,9 m (75 pi) de diamètre dans toutes les directions entourant la déchiqueteuse-broyeuse. Les assistants doivent également être hors de la zone immédiate et environnante durant le déchiquetage ou le broyage. L'opérateur doit demeurer dans la «zone sécuritaire» en tout temps lorsque le fil de la bougie est branché et que le moteur est en marche.





⚠ DANGER

Ne jamais se tenir directement devant la chute de déchiquetage ni la chute du déflecteur. Ne pas se pencher ni traverser la chute de déchiquetage. Des débris et projectiles peuvent être expulsés dans ces zones et causer des dommages ou des blessures.

Avant chaque utilisation, inspecter la déchiqueteuse-broyeuse

1. S'assurer que le fil de la bougie a été débranché et que le moteur a été mis à la terre.
2. Inspecter visuellement tous les accessoires et les chutes à la recherche de raccords lâches, de fissures, d'effilochage ou d'autres dommages.
3. NE PAS faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse en présence de dommage aux pièces ou à l'unité.
4. NE PAS faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse si une chute est obstruée. Retirer tous les débris avant de la faire fonctionner.
5. Inspecter le moteur et s'assurer que le niveau d'huile et de carburant est adéquat avant le fonctionnement.
6. Nettoyer et inspecter le pare-étincelles régulièrement (suivre le calendrier d'entretien du pare-étincelles).
7. Inspecter le sac de récupération à la recherche d'effilochage, de trou ou de dommage. Ne jamais utiliser un sac de récupération endommagé
8. Inspecter la zone de travail à la recherche de toute distraction ou élément pouvant nuire à la sécurité de l'opérateur ou au fonctionnement adéquat de l'unité.

⚠ DANGER

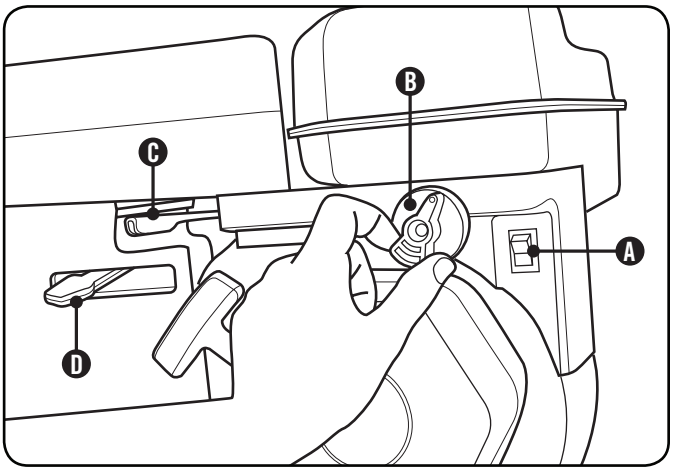
NE PAS faire fonctionner une déchiqueteuse-broyeuse endommagée ou dont une pièce est lâche ou endommagée. Le fonctionnement d'une unité endommagée ou dont les pièces sont lâches pourrait causer des dommages au produit et des blessures à l'utilisateur. S'assurer que toutes les pièces soient en bonne condition et sûres avant d'utiliser

Démarrage du moteur

1. S'assurer que le moteur est sur une surface plane et de niveau.
2. Fixer de nouveau le fil à la bougie. S'assurer que la connexion soit solide.
3. Basculer l'interrupteur du moteur «On». (A)
4. Tourner la vanne de carburant à «On». (B)
5. Déplacer la manette de puissance (C) vers la position «Rapide».
6. Déplacer le levier d'étrangleur à la position «Étrangleur». (D)

Démarrage du moteur (suite)

7. Tirer le cordon de démarrage lentement jusqu'à sentir une résistance, puis tirer rapidement. **VOIR NOTE CI-DESSOUS**.
8. Lorsque le moteur se réchauffe, déplacer le levier de l'étrangleur (D) à la position «Fonctionnement».
9. Déplacer le levier du papillon des gaz à la position «Rapide». (C)



REMARQUE

Garder le levier de l'étrangleur à la position «Étrangleur», la première fois où le lanceur à rappel est tiré, puis déplacer le levier de l'étrangleur à la position «Marche» pour les 3 fois suivantes. Trop d'étranglement crée une bougie encrassée ou un moteur noyé dû au manque d'admission d'air. Le moteur ne démarrera pas.

REMARQUE

Si le moteur démarre, mais ne se met pas en marche, s'assurer que déchiqueteuse-broyeuse est placée sur une surface plane et à niveau. Le moteur est muni d'un capteur de niveau de liquide qui bloquera sa mise en marche quand le niveau du liquide tombe sous le seuil critique.

REMARQUE

Tirer le cordon du lanceur à rappel fera tourner la turbine bruyamment. Ces bruits sont normaux et devraient être entendus lorsque le cordon est tiré et que la turbine tourne.

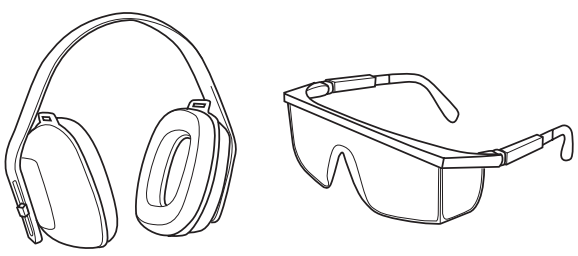
FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de la déchiqueteuse-broyeuse

⚠ DANGER

Cette machine a des lames rotatives et pièces susceptibles d'amputer les parties du corps. Cette machine peut également lancer des objets à grande vitesse, sur de longues distances. Preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation de la déchiqueteuse-broyeur. NE JAMAIS insérer des parties du corps ou de corps étrangers dans une goulotte à tout moment. Ne regardez jamais directement dans une goulotte, comme projectiles peuvent se retourner.

1. TOUJOURS porter un équipement de protection de l'ouïe et de la vue, des chaussures et des vêtements protecteurs et de l'équipement de sécurité adéquats.



2. Bloquer les pneus et placer les deux supports en position BASSE pour empêcher un mouvement inattendu de la déchiqueteuse-broyeuse durant le fonctionnement.
3. Attacher les cheveux longs à l'arrière. Ne pas porter de vêtement ni de bijoux lâches.
4. S'assurer que l'environnement et les zones immédiates soient libres de toute distraction et de tout débris.
5. Ne pas tenter de déchiqueter ni de broyer du matériel plus gros que prévu. Cela pourrait endommager l'unité et causer des blessures.
6. S'assurer que les matériaux à déchiqueter ou broyer soient libres de toute pierre, déchet, métal ou autre objet étranger.
7. S'assurer que le bois à déchiqueter ait été dégarni et n'ait pas de branches excessives.
8. S'assurer que le bois à déchiqueter ou les feuilles et broussailles à broyer ne soient pas mouillés car cela pourrait obstruer les chutes.

Fonctionnement de la déchiqueteuse-broyeuse (suite)

⚠ DANGER

Si la turbine ou les lames frappent un objet étranger, fermer le moteur sur-le-champ. Ne pas continuer d'utiliser l'unité avant que les chutes et l'unité aient été inspectées à fond. Ne pas tenter de débloquer une obstruction ou une chute alors que le moteur est en marche ou que le fil de la bougie est branché

⚠ MISE EN GARDE

TOUJOURS se servir de la déchiqueteuse-broyeuse selon l'usage prévu seulement. La déchiqueteuse-broyeuse ne devrait être utilisée que pour déchiqueter des branches d'un diamètre de 7,6 cm (3 po) ou moins ou pour broyer des feuilles et des buissons. NE PAS déchiqueter quoi que ce soit qui ait plus de 7,6 cm (3 po) de diamètre.

NE JAMAIS modifier, altérer ni changer la déchiqueteuse-broyeuse de quelque manière que ce soit. Toute modification annulera la garantie et pourrait causer des dommages et des blessures.

NE PAS modifier ni changer le moteur ou les vitesses de fonctionnement. Ces changements pourraient constituer un risque pour la sécurité.

Faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse SEULEMENT à la lumière du jour.

NE JAMAIS faire fonctionner ni laisser quelqu'un faire fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

NE JAMAIS laisser la déchiqueteuse-broyeuse sans surveillance lorsque le moteur est en marche.

Éviter tout contact avec le silencieux car cela causerait des brûlures graves.

REMARQUE

Toujours être à l'affût des personnes et des objets qui se trouvent dans l'environnement immédiat de la déchiqueteuse-broyeuse. Les opérateurs devraient toujours travailler dans la ZONE SÉCURITAIRE seulement.

Conseils de déchiquetage et de broyage

Déchiquetage

1. S'assurer que le diamètre du bois soit inférieur à 7,6 cm (3 po).
2. S'assurer que le matériau soit sec.
3. S'assurer que toutes les petites branches aient été émondées.
4. S'assurer que les pièces soient suffisamment longues pour être alimentées dans la chute.
5. Les grosses pièces peuvent être tournées et insérées et rétractées alternativement au fil de l'alimentation.
6. Toujours garder le contrôle à deux mains des pièces insérées pour empêcher le «cinglage».
7. Se tenir dans la zone sécuritaire empêchera tout dommage et blessure si une pièce est éjectée de la chute.

⚠MISE EN GARDE

Ne jamais insérer de pièce d'un diamètre supérieur à 7,6 cm (3 po) car des dommages et des blessures pourraient en résulter.

Les petites pièces peuvent être insérées prudemment à l'aide d'une plus grosse pièce. Ne jamais insérer les plus petites pièces avec la main.

Si des pièces plus grosses ne se déchiquètent pas, sont repoussées par la déchiqueteuse ou ne peuvent être contrôlées, les retirer sur-le-champ.

Ne jamais insérer plus d'une branche ou une pièce de bois dans la chute à la fois.

Broyage

1. Insérer de plus petites charges à la fois empêchera de surcharger la chute.
2. S'assurer que le matériau soit sec.
3. S'assurer que le matériau soit libre de tout déchet, métal, roche et autre objet étranger.
4. Le débit d'air attirera les charges dans la chute; pousser ou presser sur les charges n'est pas nécessaire.
5. Branches de plus de 1,3 cm (1/2 po) de diamètre ne sont pas recommandés, car ils peuvent endommager les lames.
6. Les vignes et petites branches ne sont pas recommandées puisqu'elles risquent de bloquer et d'endommager les lames.

Broyage (suite)

⚠MISE EN GARDE

Ne jamais insérer d'objet dans la chute pour «aider» à l'alimentation d'une charge.

Ne jamais insérer complètement un matériau trempé dans la chute. Si le matériau est «humide», alterner alors avec des charges sèches pour empêcher le blocage.

REMARQUE

Lorsque tous les matériaux ont été traités, il est recommandé que l'unité continue de fonctionner durant une brève période pour nettoyer tout résidu pouvant être présent dans les chutes ou le boîtier du fléau d'ébranchage

Nettoyage de la chute de broyage

Si la chute de broyage est légèrement obstruée, saisir fermement la poignée et secouer doucement l'unité d'avant en arrière pour tenter de déloger ou de déplacer le matériau pouvant causer l'obstruction. Cela permettra également d'alléger et d'attirer le matériau dans le boîtier du fléau et la turbine. Si secouer légèrement l'unité n'est pas efficace, alors :

1. Fermer le moteur
2. Tourner la soupape de carburant en position «FERMÉ».
3. Débrancher le fil de la bougie.
4. Avec les mains, retirer le matériau se trouvant toujours au-dessus de la chute de broyage. NE PAS insérer les mains dans la chute. Retirer simplement le matériau sur le dessus.
5. À l'aide d'une branche ou d'une autre pièce de bois de moins de 1,3 cm (1/2 po) de diamètre, tenter de déloger le matériau.
6. Une fois dégagé, retirer la branche, rebrancher le fil de la bougie, tourner la soupape de carburant en position «OUVERT» et redémarrer le moteur.

REMARQUE

Si le blocage semble majeur, fermer le moteur, débrancher le fil de la bougie et laisser l'unité refroidir avant de purger le carburant et d'ouvrir le boîtier du fléau pour retirer tout matériau bloqué.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Nettoyage du sac de récupération

1. Tourner le papillon des gaz en position «LENT».
2. Fermer le moteur.
3. Tourner la soupape de carburant en positon «FERMÉ».
4. Débrancher le fil de la bougie.
5. Avec les mains, libérer le cordonnet du sac de récupération.
6. Retirer le sac de récupération de la chute du déflecteur et vider le sac.
7. Une fois vide, fixer de nouveau le sac de récupération en serrant le cordonnet puis rebrancher le fil de la bougie, tourner la soupape de carburant en position «OUVERT» et redémarrer le moteur.

REMARQUE

Ne pas laisser le sac de récupération se remplir à pleine capacité avant de le vider. Il est recommandé de vider le sac avant qu'il soit entièrement plein afin de minimiser les dommages au sac.

Arrêt du moteur

1. Tourner le papillon des gaz en position «LENT».
2. Tourner la vanne de carburant à « Off » (fermeture).
3. Laisser le moteur fonctionner jusqu'à ce que le carburant ait été complètement utilisé dans la conduite d'essence et le carburateur et que le manque de carburant ait arrêté le moteur. Cela prend habituellement quelques minutes.
4. Mettre l'interrupteur de démarrage à « Off » (arrêt).
5. Débrancher le fil de la bougie.

Important : toujours s'assurer que la soupape de carburant et le commutateur du moteur et d'allumage soient en position «ARRÊT» lorsque le moteur n'est pas utilisé.

REMARQUE

Si vous ne prévoyez pas utiliser le moteur durant une période de deux (2) semaines ou plus, consulter la section Entreposage pour le rangement adéquat du moteur et du carburant.

REMARQUE

Lorsque le moteur s'arrête et que les lames ralentissent, certains bruits dans le boîtier du fléau peuvent être entendus. Cela est normal mais tout bruit étrange pourrait indiquer un dommage et le cas échéant, l'unité devrait être inspectée.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

L'utilisateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique.

⚠ DANGER

Toujours débrancher le fil de la bougie durant les périodes d'inactivité, de nettoyage et d'entretien. Cela empêchera tout démarrage accidentel pouvant causer des dommages ou des blessures.

⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais faire fonctionner une déchiqueteuse-broyeuse endommagée ou défectueuse.

⚠ MISE EN GARDE

Un entretien inapproprié ou négligé annulera la garantie.

REMARQUE

Pour le service ou les pièces, appeler notre ligne d'aide au **1 877 338-0999**.

L'utilisateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique faire tous les entretiens à temps.
Corriger tout problème avant de faire fonctionner le déchiqueteuse-broyeuse.

Entretien du moteur

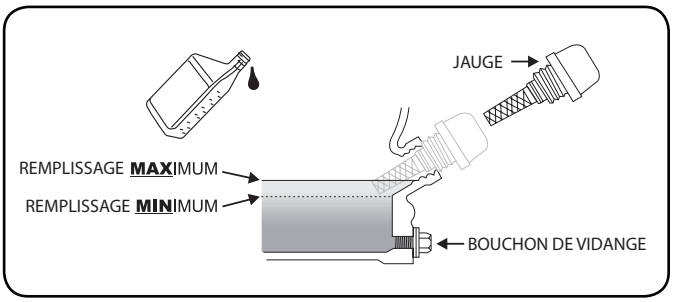
Pour empêcher un démarrage accidentel, retirer et mettre à la terre le fil de la bougie, avant d'effectuer tout entretien.

Huile

Changer l'huile lorsque le moteur est chaud. Se référer aux spécifications concernant l'huile pour choisir la catégorie d'huile adéquate pour les conditions de fonctionnement.

1. Retirer le bouchon de vidange d'huile avec une douille de 15 mm et une extension.
2. Laisser l'huile se vider complètement.
3. Replacer le bouchon de vidange d'huile.
4. Retirer le bouchon de remplissage d'huile pour faire le plein.
5. Ajouter 1,1 L (1,2 pinte) d'huile et replacer le bouchon de remplissage d'huile. NE PAS REMPLIR.
6. Se débarrasser de l'huile usée dans un endroit approuvé prévu à cet effet.

Huile (suite)



REMARQUE

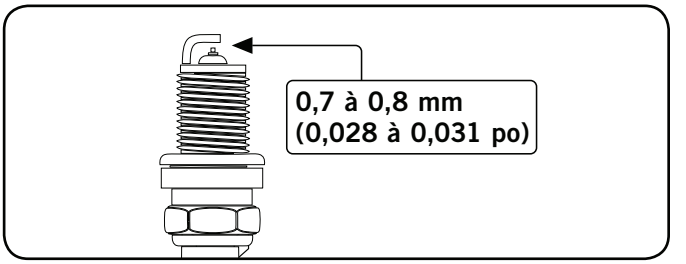
Une fois que l'huile a été ajoutée, utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE PAS visser le bouchon jaugeur.

⚠ MISE EN GARDE

L'huile usée est un résidu dangereux et doit être éliminée adéquatement. Ne pas jeter, rejeter ou disposer avec les déchets domestiques. Vérifier auprès des autorités locales, du centre de service ou du concessionnaire pour connaître les installations sécuritaires de recyclage ou de stockage permanent.

Bougies

1. Détacher le câble de la bougie.
2. Inspecter l'électrode sur la bougie. Elle doit être propre et ne pas être usée pour pouvoir produire l'étincelle requise pour le démarrage.
3. S'assurer que l'écartement des électrodes est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).



4. Se référer à la section concernant la bougie sur la page des spécifications pour la remplacer.
5. Visser soigneusement la bougie dans le moteur.
6. Utiliser l'outil pour installer fermement la bougie.
7. Replacer le câble sur la bougie.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Filtre à air

1. Dévisser l'écrou à ailette pour retirer le couvercle du filtre à air.
2. Retirez le défenseur et l'élément de mousse.
3. Frapper sur l'élément de mousse pour retirer la saleté et les débris. Utiliser de l'air comprimé (25 PSI) pour dégager les débris.
4. Dans le cas de l'élément de mousse, le laver au détergent liquide et à l'eau. Tordre à sec dans un linge propre.
5. Saturer d'huile à moteur propre.
6. Tordre dans un linge propre et absorbent pour retirer tout excès d'huile.
7. Remonter les éléments et le défenseur.
8. Fixer le couvercle du filtre à air et enclencher en place.
9. Serrer les écrous à ailettes.

Entretien de déchiqueteuse-broyeuse

S'assurer que Déchiqueteuse-broyeuse est gardée propre et rangée adéquatement. Ne faire fonctionner l'unité que sur une surface plane et de niveau dans un environnement propre et sec. NE PAS exposer l'unité à des conditions extrêmes, à la poussière, la saleté ou l'humidité excessive ou à des vapeurs corrosives. Inspecter les prises d'air et les fentes de refroidissement pour vous assurer qu'elles sont propres et non obstruées. Inspecter toutes les chutes et les boîtiers et s'assurer qu'ils soient libres de toute saleté, poussière et débris. Vérifier et serrer tous les boulons et écrous. Il est possible qu'avec la vibration, les connexions se desserrent avec le temps.

Nettoyage

ⓘ ATTENTION

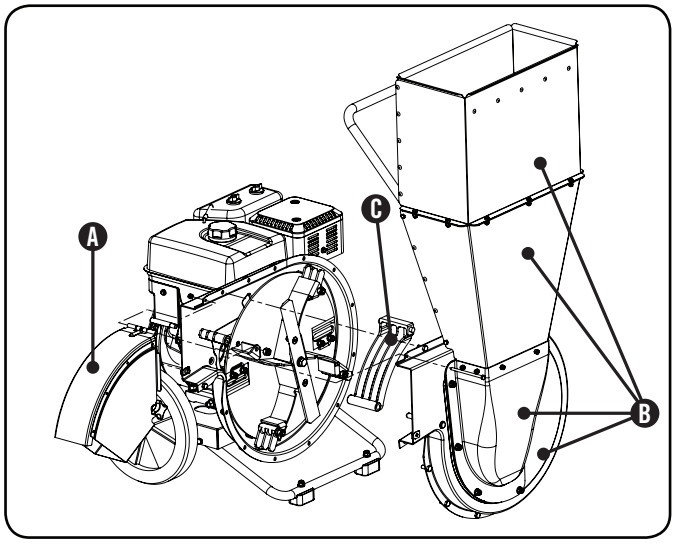
NE PAS utiliser un boyau d'arrosage de jardin pour nettoyer le moteur ou déchiqueteuse-broyeuse.

L'eau peut contaminer le système de carburant et peut infiltrer le moteur par les fentes de refroidissement et endommager le moteur.

Libérer les débris des chutes et du moteur. Retirer le débris de la poutre, du coin d'abattage et de la plaque de fond. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur et de Déchiqueteuse-broyeuse. Utiliser une brosse à soies souples pour enlever le surplus de liquide et de saleté. Utiliser un compresseur à air (25 pression en psi.) pour enlever la saleté et les menus débris. Essuyer toutes les pièces en métal avec un chiffon huilé afin de prévenir la rouille et la corrosion.

Nettoyage du boîtier du fléau d'ébranchage et de la turbine

1. S'assurer que le fil de la bougie soit débranché.
2. Débrancher le boîtier du recul sur le devant du moteur.
3. Débrancher la chute du déflecteur nº 57. (A)
4. Débrancher les trémies supérieure nº 53 et inférieure nº 52, le guide d'entrée nº 42 et le boîtier extérieur du fléau d'ébranchage nº 40. (B)
5. Débrancher le crible de déchiquetage nº 60. (C)
6. Utiliser de l'air comprimé (25 PSI) ou une brosse pour nettoyer le boîtier intérieur du fléau d'ébranchage nº 24, le système de turbine nº 29, les lames du fléau nº 27 et les lames de la déchiqueteuse nº 36.
7. Une fois tous les débris et la poussière soufflés ou retirés, rebrancher le crible de la déchiqueteuse, le boîtier extérieur du fléau d'ébranchage, le guide d'entrée, les trémies et la chute de déflecteur en s'assurant que tous les boulons et les écrous soient serrés solidement mais sans excès.



⚠ MISE EN GARDE

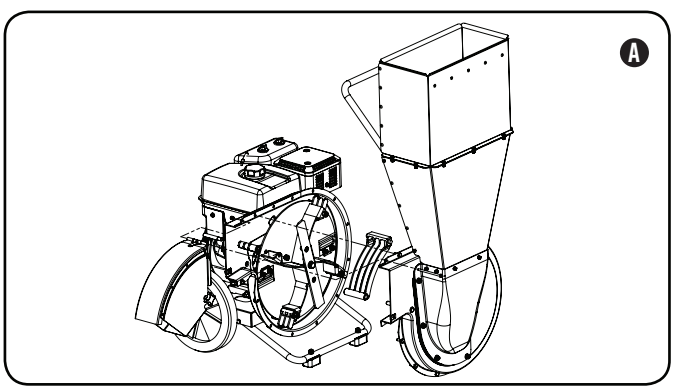
Ne pas utiliser la déchiqueteuse-broyeuse si une pièce est manquante ou endommagée lors du nettoyage. Remplacer les pièces manquantes ou endommagées avant d'utiliser. Ne pas utiliser la déchiqueteuse-broyeuse si une pièce est lâche, ne s'ajuste pas correctement ou n'est pas entièrement assemblée.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

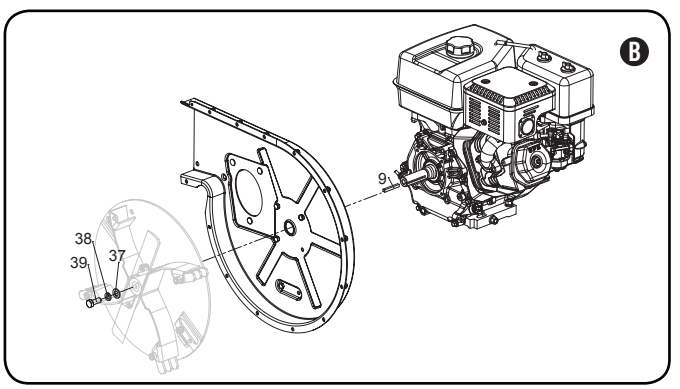
Aiguisage des lames

L'aiguisage de la lame de la déchiqueteuse, des lames du fléau d'ébranchage et des lames de la broyeuse constitue un entretien requis par un centre de service professionnel ou les propriétaires expérimentés seulement. L'aiguisage des lames assurera une meilleure performance de la déchiqueteuse-broyeuse qu'avec des lames émoussées. Des lames aiguisées déchiquèteront ou broieront le matériau plus rapidement et plus facilement et exigeront moins d'effort du moteur et des autres pièces. Les lames ne sont pas couvertes par la garantie puisqu'elles s'usent et par conséquent, elles devraient être aiguisées régulièrement pour garder leur tranchant et leur durabilité ainsi que ceux des autres pièces et du moteur.

1. S'assurer que le fil de la bougie soit débranché.
2. Débrancher le boîtier du recul sur le devant du moteur.
3. Pour atteindre les lames et la turbine, le boîtier extérieur du fléau d'ébranchage (nº 40) doit être retiré. Les étapes mentionnées dans la section concernant le nettoyage du boîtier du fléau d'ébranchage et de la turbine devraient être suivies pour le retirer ainsi que le crible de déchiquetage (nº 60) (A)

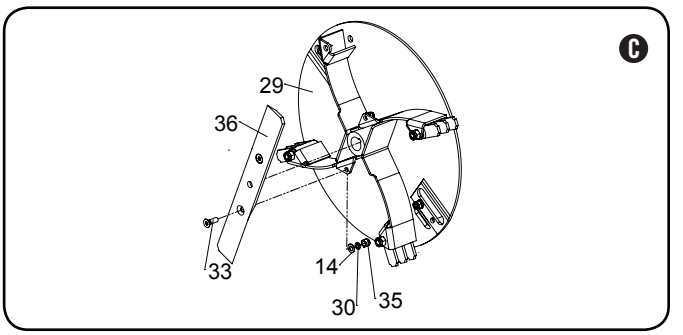


4. Une fois le boîtier extérieur du fléau d'ébranchage et le crible de la déchiqueteuse retirés, enlever la vis 7/16 (nº 39), la rondelle frein 7/16 (nº 38) et la rondelle ø12 (nº 37) de l'arbre à cames du moteur. (B)
5. NE PAS retirer le manchon la clé plate (nº 8) en retirant la vis et les rondelles.

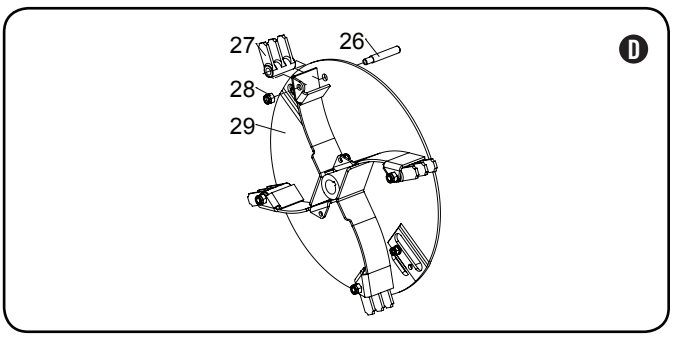


Aiguisage des lames (suite)

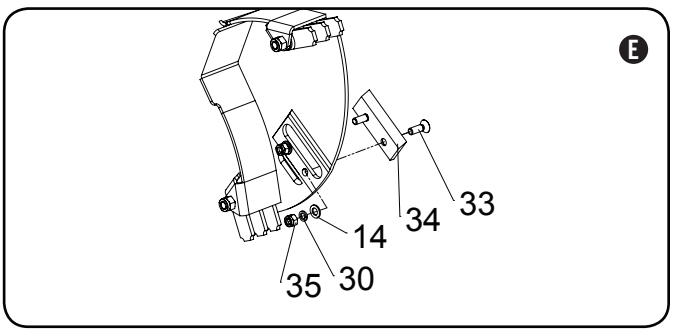
6. Une vois la vis, la rondelle frein et la rondelle 7/16 retirées, la turbine (nº 29) peut être retirée de l'arbre à cames du moteur.
7. Retirer la turbine facilitera le retrait et l'aiguisage de la lame de la déchiqueteuse, des lames du fléau d'ébranchage et des lames de la déchiqueteuse.
8. Pour retirer la lame de la déchiqueteuse (nº 36), dévisser les deux boulons M8 x 25 (nº 33), la rondelle ø8 (nº 14), la rondelle frein ø8 (nº 30) et les contre-écrous M8 (nº 35). (C)



9. Pour retirer les lames du fléau d'ébranchage (nº 27), dévisser le contre-écrou M10 (nº 28) de la goupille à épaulement (nº 26) (D)
10. Répéter pour les quatre lames du fléau d'ébranchage.



11. Pour retirer la lame de la broyeuse (no 34), dévisser le contre-écrou M8 (nº 35), la rondelle frein ø8 (nº 30), la rondelle ø8 (nº 14) du boulon M8 x 25 (nº 33). Chaque lame de broyeuse est fixée avec deux boulons M8 x 25, rondelles frein, rondelles et contre-écrous. (E)
12. Répéter pour la deuxième lame de broyeuse.



Calendrier d'entretien

Respecter les intervalles d'entretien indiqués dans le calendrier ci-dessous. Entretenir Déchiqueteuse-broyeuse plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions difficiles. Appeler notre ligne d'assistance au **1 877 338-0999** pour obtenir l'adresse du concessionnaire agréé Champion Power le plus proche de chez vous pour tout entretien de déchiqueteuse-broyeuse.

À chaque utilisation ou quotidiennement	
	Vérifier le niveau d'huile du moteur
	Nettoyer autour de l'entrée d'air et du silencieux
	Vérifier le filtre à air
	S'assurer qu'il n'y ait aucune pièce lâche ou endommagée
	Inspecter toutes les chutes et les grilles
5 premières heures	
	Changer l'huile à moteur (période de rodage)
Toutes les 25 heures ou une fois par mois	
	Changer l'huile à moteur
	Nettoyer le filtre à air
	Inspecter toutes les lames et aiguiser au besoin
Toutes les 50 heures ou une fois tous les 6 mois	
	Nettoyer et ajuster la bougie
	Vérifier le ventilateur de refroidissement
Toutes les 10 heures ou une fois par année	
	Vérifier et ajuster le dégagement de la soupape*
	Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre*
Toutes les 200 heures ou à tous les deux ans	
	Vérifier et remplacer la conduite de carburant
	Changer la bougie
Toutes les 250 heures	
	Nettoyer la chambre à combustion

*À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des détaillants Champion Power Equipment autorisés.

Entreposage

Se référer à la section Entretien pour revoir les instructions de nettoyage. Toujours débrancher le fil de la bougie en période d'inactivité, d'entretien et d'entreposage. Cela empêchera tout démarrage accidentel.

⚠MISE EN GARDE

Ne jamais ranger déchiqueteuse-broyeuse à l'intérieur, à proximité d'appareils où il y a une source de chaleur ou une flamme nue, des étincelles ou une lampe témoin, puisque ces dispositifs peuvent allumer les vapeurs d'essence.
NE PAS ranger déchiqueteuse-broyeuse à proximité de fertilisant ou de matériel corrosif.
Même lorsque le réservoir à essence est vide, les vapeurs d'essence pourraient s'allumer.

Entreposage de la déchiqueteuse-broyeuse

1. La déchiqueteuse-broyeuse doit refroidir durant au moins 5 minutes avant d'être entreposée.
2. Nettoyer la déchiqueteuse-broyeuse avant de l'entreposer conformément à la section sur l'entretien.
3. Entreposer l'unité dans un endroit propre et sec, éloigné des rayons directs du soleil.

Moteur entreposé durant moins de 30 jours

1. Ajouter un stabilisateur de carburant adéquat au réservoir.
2. Faire tourner le moteur durant quelques minutes pour que le carburant traité effectue un cycle dans le système et le carburateur.
3. Tourner la soupape de carburant en position «FERMÉ».
4. Laisser le moteur fonctionner jusqu'à épuisement du carburant. Cela prend habituellement quelques minutes.
5. Le moteur doit refroidir complètement avant le nettoyage et l'entreposage.
6. Nettoyer la déchiqueteuse-broyeuse conformément à la section sur l'entretien.

Moteurs entreposés durant plus de 30 jours

1. Ajouter un stabilisateur de carburant adéquat au réservoir.
2. Faire tourner le moteur durant quelques minutes pour que le carburant traité effectue un cycle dans le système et le carburateur.
3. Tourner la soupape de carburant en position «FERMÉ».
4. Laisser le moteur fonctionner jusqu'à épuisement du carburant. Cela prend habituellement quelques minutes.
5. Le moteur doit refroidir complètement avant le nettoyage et l'entreposage.
6. Nettoyer la déchiqueteuse-broyeuse conformément à la section sur l'entretien.
7. Changer l'huile.
8. Retirer la bougie et verser environ 14,8 mL (½ once) d'huile dans le cylindre. Actionner lentement le moteur pour répartir l'huile et lubrifier le cylindre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques de déchiqueteuse-broyeuse

- Diamètre maximal des matériaux pour la déchiqueteuse . . . . . 7,6 cm (3 po)
- Diamètre maximal des matériaux pour la broyeuse . . . . . 1,3 cm (0,5 po)
- **Dimension hors tout**
- Poids brut . . . . . 102 kg (224.9 lb)
- Poids net . . . . . 86 kg (189.6 lb)
- Hauteur . . . . . 125,5 cm (49,4 po)
- Largeur . . . . . 89 cm (35 po)
- Longueur . . . . . 89,2 cm (35,1 po)

Caractéristiques du moteur

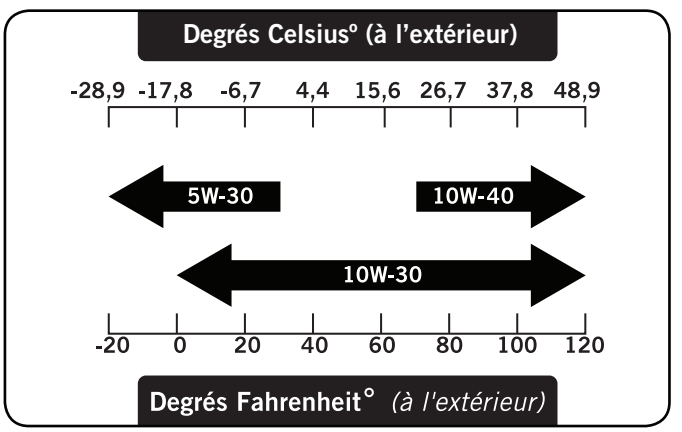
- Modèle YF182F-000
- Cylindrée . . . . . 338 cm^3
- Type . . . . . 4-temps OHV
- Type de démarrage . . . . . Lanceur à rappel

Carburant de moteur

La capacité de carburant est de 6,2 L (1,6 gal). Utiliser de l'essence sans plomb régulière ayant un indice d'octane minimal de 85 et moins de 10 % d'éthanol.

Huile de moteur

Utilisez de l'huile 10W-30 de l'automobile.
La capacité en huile est de 1,1 L (1,2 pinte).
NE PAS REMPLIR.
Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour les types d'huile recommandés pour déchiqueteuse-broyeuse.



Bougies d'allumage

OEM bougies d'allumage : NHSP F6RTC
Bougies d'allumage de remplacement : NGK BPR6ES ou équivalent
Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).

Le jeu des soupapes d'entretien

- Admission 0,13 à 0,17 mm (0,005 à 0,007 po)
- Échappement 0,18 à 0,22 mm (0,007 à 0,009 po)

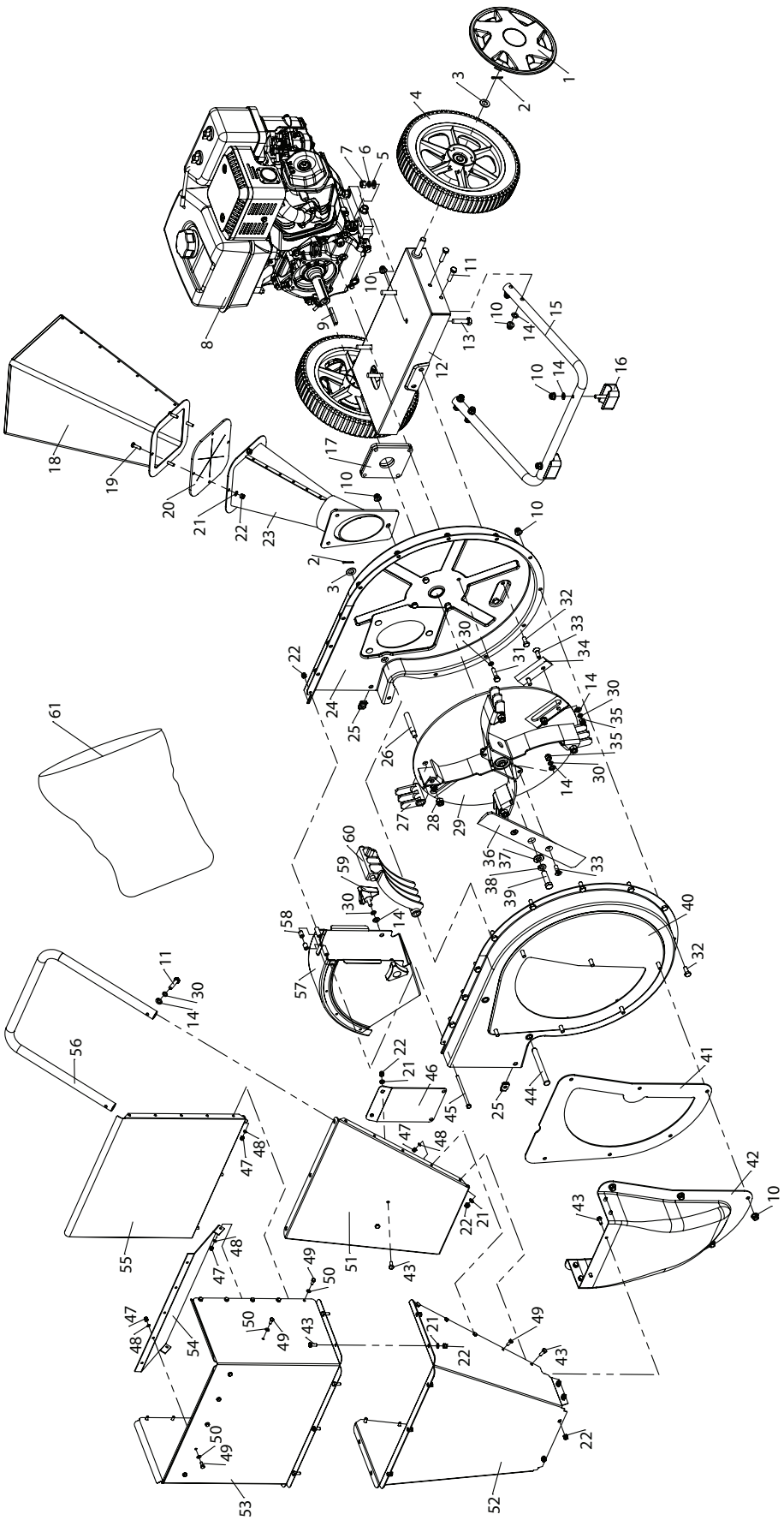
Remarque : un bulletin technique concernant la procédure de réglage de la soupape est disponible à www.championpowerequipment.com

MESSAGE IMPORTANT CONCERNANT LA TEMPÉRATURE :

Votre produit Champion Power Equipment est conçu et calibré pour fonctionner en continu à la température ambiante jusqu'à 40 °C (104 °F). Au besoin, votre produit peut fonctionner à des températures variant de -15 °C (5 °F) à 50 °C (122 °F) durant de courts laps de temps. Si le produit est exposé à des températures excédant ces limites durant l'entreposage, il doit être ramené à l'intérieur avant d'être utilisé. Dans tous les cas, le produit doit toujours être utilisé à l'extérieur, dans une zone bien aérée et éloignée des portes, fenêtres et autres trappes de ventilation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme des pièces

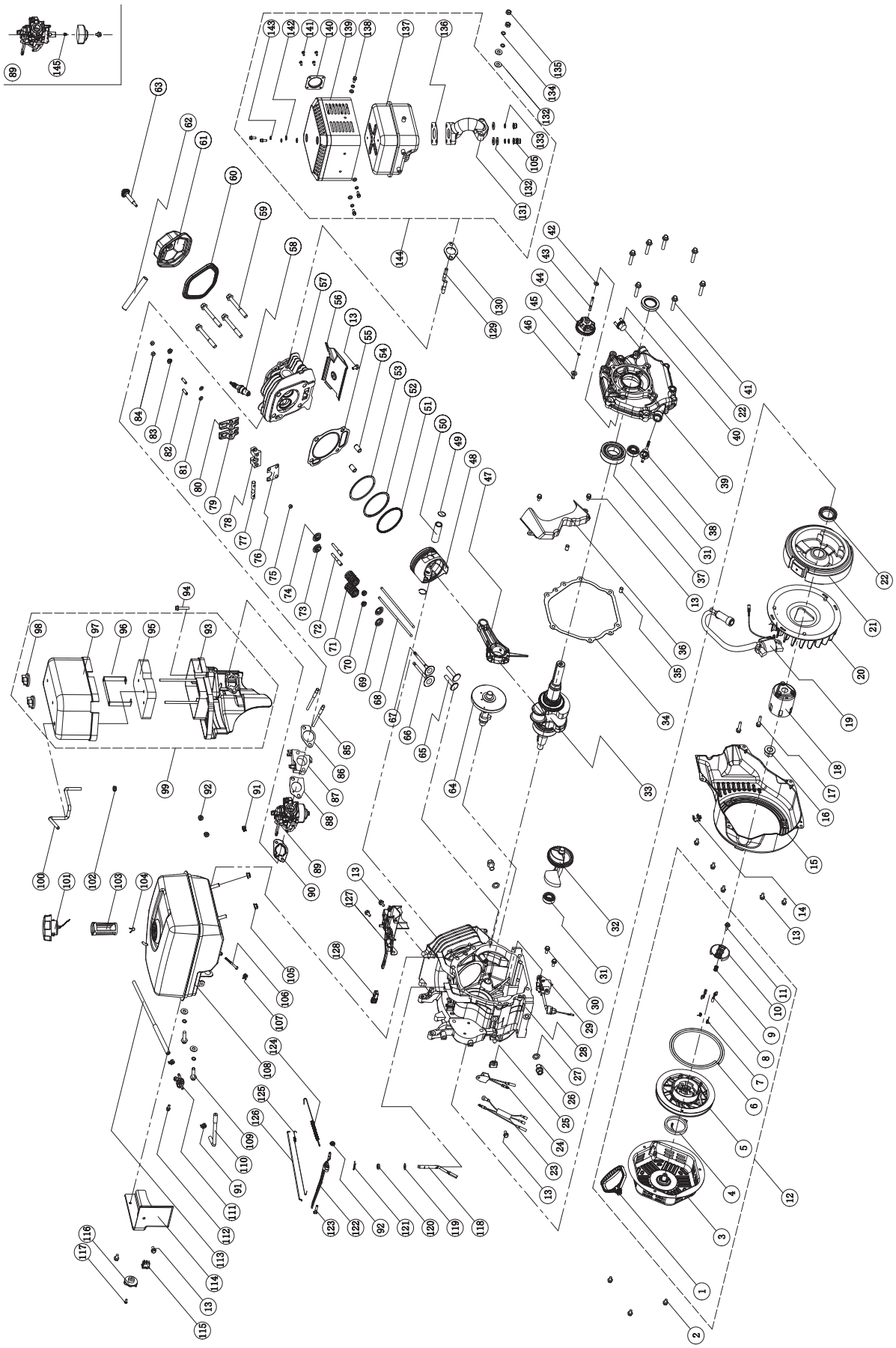


N°	N° de pièce	Description	Qté
1	SMJ-25	Enjoliveur de roue	1
2	GB/T 91-2000 (Ø3.2×20)	Goupille fendue Ø3.2×20	3
3	GB/T 95-2000 (Ø12)	Rondelle Ø12	3
4	SMJ-10	Roue 12 po	2
5	GB/T 95-2000 (Ø10)	Rondelle Ø10	4
6	GB/T 93-1987 (Ø10)	Rondelle frein Ø10	4
7	GB/T 41-2000 (M10)	Écrou M10	4
8	44.102	Moteur	1
9	SMJ-15	Clavette plate (6.3x6.3x50)	1
10	GB/T 6183.2-2000(M8)	Écrou à bride M8	30
11	GB/T 5782-2000(M8×35)	Boulon M8×35	6
12	SMJ-09-00	Système de cadre	1
13	GB/T 5782-2000 (M10×40)	Boulon M10×40	4
14	GB/T 95-2000 (Ø8)	Rondelle Ø8	16
15	SMJ-11	Support de tube	1
16	SMJ-21	Coussin de caoutchouc	2
17	SMJ-06	Plaque de moteur	1
18	SMJ-01-02-00	Goulotte supérieure	1
19	GB/T 5783-2000 (M6×20)	Boulon M6×20	4
20	SMJ-01-03	Caoutchouc de bloc	1
21	GB/T 97.1-1985 (Ø6)	Rondelle Ø6	26
22	GB/T 889.1-2000 (M6)	Contre-écrou M6	27
23	SMJ-01-01-00	Goulotte inférieure	1
24	SMJ-02-00	Boîtier intérieur de fléau	1
25	SMJ-19	Écrou U M8	2
26	SMJ-03-05	Goupille à épaulement	4
27	SMJ-03-03	Lame de fléau	4
28	GB/T 889.1-2000 (M10)	Contre-écrou M10	4
29	SMJ-03-01-01	Système de turbine	1
30	GB/T 93-1987 (Ø8)	Rondelle frein Ø8	14
31	ASME B18.2.1 1996	Boulon 5/16-24UNF	4

N°	N° de pièce	Description	Qté
32	GB/T 5783-2000 (M8×20)	Boulon M8×20	15
33	GB/T70.3-2000 (M8×25)	Vis de mécanique M8 x 25	6
34	SMJ-03-02	Lame de déchiquetage	2
35	GB/T 889.1-2000(M8)	Contre-écrou M8	6
36	SMJ-03-04	Lame de broyeur	1
37	SMJ-24	Rondelle	1
38	ASME B18.21.1-1999	Rondelle frein 7/16	1
39	SMJ-16	Boulon 7/16-20UNF	1
40	SMJ-05-00	Boîtier extérieur de fléau	1
41	SMJ-07	Plaque de broyeur	1
42	SMJ-13	Guide d'entrée	1
43	GB/T 5783-2000 (M6×15)	Boulon M6×15	22
44	SMJ-22	Boulon à fourche	1
45	GB/T 5780-2000 (M6×100)	Boulon M6×100	1
46	SMJ-14	Support de trémie	1
47	GB/T 889.1-2000 (M5)	Contre-écrou M5	23
48	GB/T 93-1987 (Ø5)	Rondelle frein Ø5	23
49	GB/T 5783-2000 (M5×12)	Boulon M5×12	23
50	GB/T 97.1-1985 (Ø5)	Rondelle Ø5	17
51	SMJ-17-01-00	Arrière ensemble de trémie inférieure	1
52	SMJ-17-02	Frontale ensemble de trémie inférieure	1
53	SMJ-17-09	Frontale ensemble de trémie supérieure	1
54	SMJ-17-04	Supérieure trémie bouclier	1
55	SMJ-17-10	Arrière ensemble de trémie supérieure	1
56	SMJ-17-03	Poignée de trémie	1
57	SMJ-04-00	Système de déflecteur de chute	1
58	SMJ-18	Entretoise de charnière	2
59	SMJ-20	Bouton M8	2
60	SMJ-08	Écran de broyeur	1
61	SMJ-23	Sac de collecte	1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme des pièces du moteur



N°	N° de pièce	Description	Qté
1	23.061006.01	Poignée de recul (grand)	1
2	1.5789.0608	Boulon à bride M6 x 8	3
3	46.061100.00.2	Couvercle de lanceur à rappel, noir	1
4	45.060005.00	Ressort de lanceur à rappel	1
5	45.061102.00	Bobine de lanceur à rappel	1
6	2.10.003	Corde (Ø5 x 1550)	1
7	45.060003.00	Ressort de rochet	2
8	45.060002.00	Rochet de démarreur (fer)	2
9	45.060009.00	Ressort, guide de rochet	1
10	45.060007.00	Guide de rochet	1
11	45.060008.00	Vis, guide de rochet	1
12	46.061000.01	Système de recul	1
13	1.5789.0612	Boulon à bride M6 x 12	13
14	2.05.003	Étrier (Ø11,5 x 10)	1
15	46.080100.00.48	Couvercle de ventilateur, jaune	1
16	2.02.007	Écrou (M6 x 29)	1
17	1.5789.0629	Boulon à bride M6 x 29	2
18	45.060001.00	Poulie, démarreur	1
19	46.123000.01	Bobine d'allumage	1
20	45.080001.00	Ventilateur de refroidissement	1
21	46.120100.03	Volant (démarrage manuel EPA)	1
22	2.11.007	Joint d'huile (Ø35 x Ø52 x 8)	2
23	23.120700.02	Extinction de câble de changement	1
24	21.120400.00	Système de diode	1
25	45.030032.00	Gaine, fil	1
26	2.08.039	Boulon de drainage (M12 x 1,5 x 15)	2
27	2.03.023	Rondelle (Ø12,5 x Ø20 x 2)	2
28	46.030100.00	Carter de moteur	1
29	45.127000.02	Jauge d'huile	1
30	1.5789.0615	Boulon à bride M6 x 15	2
31	1.276.6202	Palier 6202	2
32	47.050006.00	Poids, balancier	1
33	45.050100.09	Arbre à cames (U)	1
34	46.030008.00	Joint, couvercle de carter de moteur	1
35	2.04.001	Goupille (Ø9 × 14)	2
36	46.080600.00	Guide d'air, côté droit	1
37	1.276.6207	Palier 6207	1
38	46.031000.01.48	Système de jauge d'huile, jaune	1
39	45.030007.01	Couvercle, carter de moteur	1
40	22.031000.01.48	Bouchon de remplissage d'huile, jaune	1
41	1.5789.0840.0.8	Boulon à bride M8 x 40	7
42	2.03.021.1	Rondelle (Ø6,4 x Ø13 x 1), noir	1
43	45.110013.00	Arbre, régulation	1
44	45.110100.00	Régulation	1
45	21.110011.00	Attache, régulation	1
46	45.110012.00	Bague, régulation	1
47	47.050200.00	Bielle	1
48	46.050005.01	Piston	1
49	2.09.004	Anneau élastique (Ø21 x Ø1)	2
50	45.050003.00	Axe de piston	1
51	46.050303.01	Bague, huile	1
52	46.050302.01	Bague, deuxième piston	1
53	46.050301.01	Bague, premier piston	1
54	2.04.004	Cheville (Ø12 x 20)	2
55	46.030009.00	Joint, tête de cylindre	1
56	46.080400.00	Guide d'air inférieur	1
57	46.010100.00	Tête de cylindre	1
58	2.15.002(F6RTC)	Bougie (F6RTC)	1
59	2.08.014	Boulon à bride M10 x 80	4
60	46.020002.00	Joint, couvercle de tête de cylindre	1
61	46.021000.00	Couvercle de tête de cylindre (CPE)	1
62	45.020001.02	Tube reniflard	1
63	45.020100.00	Boulon, couvercle de tête de cylindre	1
64	46.041000.00	Arbre à cames (EPA)	1
65	45.040013.00	Poussoir de soupape	2
66	45.040002.00	Soupape d'admission	1
67	45.040006.00	Soupape d'échappement	1
68	46.040005.00	Tige de culbuteur	2
69	45.040015.00	Dispositif de retenue, ressort de soupape (bas)	2
70	45.040017.00	Joint d'huile, soupape	2
71	45.040003.00	Ressort, soupape	2
72	23.040010.00	Boulon, culbuteur	2
73	45.040001.00	Dispositif de retenue, ressort de soupape d'admission (haut)	1
74	45.040007.00	Dispositif de retenue, ressort de soupape d'échappement (haut)	1
75	45.040008.00	Rotateur, soupape d'échappement	1
76	46.040004.00	Plaque guide, tige de culbuteur	1
77	46.040016.00	Arbre, culbuteur	1
78	46.040201.00	Dispositif de retenue, culbuteur	1
79	46.040009.00	Culbuteur, soupape d'admission	1
80	46.040018.00	Culbuteur, soupape d'échappement	1
81	1.97.1.06	Rondelle Ø6	2
82	22.040012.00	Vis, réglage de soupape	2
83	1.6177.1.06	Contre-écrou à bride M6	2
84	21.040021.00	Contre-écrou (M6 x 0,5)	2
85	2.01.007	Goujon (M6 x M8 x 130)	2
86	46.130002.20	Joint, isolant (sans amiante)	1
87	45.130001.01	Isolant, carburateur	1
88	46.130003.00	Joint, carburateur	1
89	46.131000.01	Carburateur	1
90	45.130004.00	Joint, filtre à air	1
91	2.06.007	Attache (Ø8 x b6)	3
92	1.6177.06	Écrou à bride (M6)	3
93	46.091100.01	Base, filtre à air	1
94	1.5789.0633	Boulon à bride M6 x 33	1
95	46.091003.08	Élément, filgre à air	1
96	46.091102.01	Supporteur, filtre à air	1
97	46.091200.02	Couvercle, filtre à air	1
98	46.091600.01	Chapeau de fermeture, couvercle de filtre à air	2
99	46.091000.08	Système de filtre à air	1
100	46.070014.01	Tuyau (réservoir de carburant au filtre à air)	1
101	24.070100.02	Bouchon de réservoir à carburant	1
102	2.12.001	Butée (Ø7,5 x 7,5)	1
103	46.070300.00	Composant de filtre à carburant (grand)	1
104	2.06.006	Pince (Ø7 x Ø1)	1
105	1.6187.1.08	Écrou M8	5
106	111.070300.01	Composant de filtre à carburant (petit)	1
107	2.06.018	Attache (Ø10,5 x b8)	1
108	46.071000.01	Réservoir à carburant	1
109	1.5789.0832	Boulon à bride M8 x 32	2
110	46.070011.00	Tuyau (réservoir à carburant au robinet de carburant	1
111	24.070400.00	Robinet de carburant	1
112	1.16674.0512.2	Boulon à bride M5 x 12	1
113	46.070011.01	Tuyau (robinet de carburant au carburateur)	1
114	46.070010.00	Voile de réservoir à carburant	1
115	5.1010.002	Commutateur d'allumage	1
116	24.070001.00	Bouton de robinet de carburant	1
117	1.818.0412	Boulon M4 x 12	1
118	45.110001.00	Arbre, Axe de gouverneur	1
119	2.03.019	Rondelle (Ø8,2 x Ø17 x 0,8)	1
120	2.11.006	Joint d'huile (Ø7 x Ø14 x 5)	1
121	45.110008.00	Tige, arbre	1
122	45.110003.00	Axe de gouverneur	1
123	2.08.040	Boulon, axe de gouverneur (M6 x 21)	1
124	45.110007.00	Ressort de gouverneur	1
125	45.110005.00	Ressort, rappel de papillon des gaz	1
126	45.110006.00	Tige de gouverneur	1
127	46.080300.00	Guide d'air, supérieur	1
128	24.111008.01	Gaine, prise	1
129	2.01.005	Goujon (M8 x 49)	2
130	46.100001.07	Joint, tuyau d'échappement	1
131	46.101001.05	Tuyau d'échappement	1
132	1.848.08	Rondelle Ø8	7
133	1.859.08	Rondelle frein Ø8, type léger	5
134	1.93.08	Rondelle frein Ø8, régulier	2
135	1.6175.08	Écrou M8	2
136	46.101002.05	Rondelle, silencieux	1
137	46.101100.05	Silencieux	1
138	1.16674.0510	boulon à bride M5 x 10	5
139	46.101202.05	Protecteur de silencieux	1
140	46.101300.05	Pare-étincelles	1
141	1.818.046	Vis M4 x 6	4
142	1.848.05	Rondelle Ø5	5
143	1.859.05	Rondelle frein Ø5	5
144	46.101000.05	Système de silencieux	1
145	46.131017.01	Gicleur principal régulier	1

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Pas de carburant	Ajouter du carburant
	Bougie défectueuse	Remplacer la bougie
	Déchiqueteuse-broyeuse est chargée au démarrage	Déchargez Déchiqueteuse-broyeuse
Le moteur démarre, mais tourne mal	Faible niveau d'huile	Remplir le carter de moteur au bon niveau
		Placer Déchiqueteuse-broyeuse sur une surface plane, de niveau
	Étrangleur dans la mauvaise position	Régler l'étrangleur
	Papillon des gaz en mauvaise position	Ajustez les papillon des gaz
	Fil de bougie lâche	Fixer le fil à la bougie
Le moteur s'interrompt durant le fonctionnement	Manque de carburant	Remplir le réservoir d'essence
	Faible niveau d'huile	Remplir le carter de moteur au bon niveau
		Placer Déchiqueteuse-broyeuse sur une surface plane, de niveau
Le moteur n'offre pas suffisamment de puissance ou surchauffe	Ventilation insuffisante	Vérifier les obstructions d'air et déplacer dans une zone bien aérée
Aucun matériau n'est éjecté	Boîtier du fléau d'ébranchage obstrué	Fermer le moteur sur-le-champ, débrancher la bougie, démonter le boîtier du fléau d'ébranchage pour dégager l'obstruction.
	Chute du déflecteur obstruée	Fermer le moteur sur-le-champ, débrancher la bougie, démonter la chute du déflecteur pour dégager l'obstruction.
	Sac de récupération plein	Fermer le moteur, débrancher la bougie et vider le sac de récupération
Vitesse d'éjection ralentie ou changement des matériaux rejetés	Faible puissance du moteur	Augmenter le papillon des gaz
	Lames de la déchiqueteuse, lame de la broyeuse et lames du fléau d'ébranchage émoussées	Fermer le moteur, débrancher la bougie, démonter le boîtier du fléau d'ébranchage et vérifier toutes les lames. Aiguiser au besoin.
Vibration excessive ou bruit inhabituel lorsque le moteur tourne ou que les matériaux sont traités	Puissance du moteur trop élevée	Diminuer le papillon des gaz
	Objets étrangers dans les chutes ou le fléau d'ébranchage	Fermer le moteur sur-le-champ, débrancher la bougie, inspecter toutes les chutes et démonter le fléau d'ébranchage pour inspecter les objets étrangers.
	Turbine surchargée de matériaux	Laisser la turbine traiter les matériaux présents avant d'en ajouter davantage
	Matériau trop sec ou épais pour les lames	Retirer les matériaux sur-le-champ

Une aide technique complémentaire :

Service technique
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (PST/PDT)
Ligne sans frais : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Modalités de la garantie

Champion Power Equipment (CPE) inscrira cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat telle que la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE.
Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours qui suivent la date d'achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur initial que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défaut dans le matériel et la fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date originale de l'achat (90 jours pour une utilisation commerciale et industrielle). Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit au point de vente

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les réparations et équipements suivants :

Usure normale

Les fendeuses de bûches ont besoin périodiquement de pièces et d'entretien pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvre pas les pièces ni la main-d'œuvre, si Déchiqueteuse-broyeuse est considérée comme ayant été mal utilisée, négligée, impliquée dans un accident, abusée, modifiée, installée inadéquatement. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la présente garantie.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :
- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le transport ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.
Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé continuera d'être calculée en fonction de la date d'achat du produit original. Cette garantie octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (heure normale/avancée du Pacifique)
Ligne sans frais: 1 877 338-0999
info@championpowerequipment.com
N° télécopieur: 1 562 236-9429

Service technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (PST/PDT)
Ligne sans frais: 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

Champion Power Equipment, Inc (CPE),
Garantie du système de contrôle de l'émission

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) est conforme aux règlements d'Environnement Canada (EC) sur l'émission.

DROITS ET OBLIGATIONS DE LA GARANTIE :

CPE est heureuse d'expliquer la garantie des systèmes de contrôle de l'émission liée à votre petit moteur hors-route 2014. Les nouveaux moteurs doivent être désignés, construits et équipés au moment de la vente de façon à se conformer aux règlements d'Environnement Canada en matière de petits moteurs hors-route. CPE doit garantir le système de contrôle de l'émission sur votre petit moteur hors-route durant la période inscrite plus bas dans la mesure où il ne fait l'objet d'aucun abus, négligence, modification non approuvée ou entretien inadéquat.

Le système de contrôle de l'émission peut inclure des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et les conduites d'essence. Les tuyaux, courroies, connecteurs et autres systèmes liés à l'émission peuvent également être inclus. En cas de défectuosité garantie, CPQ réparera votre petit moteur hors-route sans frais, incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION :

Le système de contrôle de l'émission est garanti durant deux ans sous réserve des dispositions établies plus bas. Si, durant la période de garantie, les matériaux ou la fabrication de la pièce liée à l'émission s'avéraient défectueux, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

RESPONSABILITÉ DU DÉTENTEUR DE LA GARANTIE :

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous êtes responsable de l'entretien prescrit dans le Guide d'utilisation. CPE recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors-route mais CPE ne peut réfuter la garantie uniquement sur la base du manque de reçus ou de votre défaut d'effectuer tous les entretiens prescrits.

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous devez être conscient que CPE pourrait réfuter la couverture de la garantie si votre petit moteur hors-route ou une de ses pièces fait défaut suite à l'abus, la négligence, un mauvais entretien ou des modifications non approuvées.

Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors-route à un centre de service CPE autorisé, un détaillant CPE ou CPE, Santa Fe Springs, CA, États-Unis dès que le problème survient. Les réparations en garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable et ne pas excéder 30 jours.

Pour toute question sur les droits et responsabilités reliés à la garantie, veuillez communiquer avec :

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
États-Unis
Tél. : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION

Les dispositions particulières suivantes ont trait à la couverture de la Garantie du système de contrôle de l'émission.

Garantie du système de contrôle de l'émission (Garantie SCE) :

1. APPLICABILITÉ : la période de la garantie SCE débutera à la date où le nouveau moteur ou l'équipement est livré à son acheteur initial et final et se poursuivra durant les 24 mois consécutifs.

2. COUVERTURE DE LA GARANTIE GÉNÉRALE SUR LES ÉMISSIONS

CPE garantit à l'acheteur initial et final du nouveau moteur ou de l'équipement et de tout acheteur subséquent que chacun de ses petits moteurs hors-route est :

a. conçu, fabriqué et équipé pour se conformer au moment de la vente à tous les règlements en vigueur de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE 1999).

b. exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pouvant causer la panne d'une pièce garantie identique à tous les niveaux à la pièce décrite dans l'application du fabricant du moteur pour fins de certification durant une période de deux ans.

3. LA GARANTIE SUR LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :

a. Toute pièce garantie ne devant pas être remplacée en vertu d'un entretien prévu selon le Guide d'utilisation, sera couverte pour la période de garantie SCE établie. Si une telle pièce fait défaut durant la période de garantie SCE, elle sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» ci-dessous. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.

b. Toute pièce garantie et liée à l'émission devant uniquement faire l'objet d'une inspection régulière tel que stipulé dans le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de garantie SCE. Un énoncé dans les directives écrites à l'effet que la pièce doit être «réparée ou remplacée au besoin» ne réduira pas la période de garantie SCE. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.

c. Toute pièce garantie et liée à l'émission qui doit faire l'objet d'un remplacement dans le cadre d'un entretien requis selon le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de temps antérieure au premier remplacement prévu. Si la pièce fait défaut avant le premier remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» plus bas. Ladite pièce liée aux émissions et réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE avant le premier remplacement prévu pour cette pièce reliée à l'émission.

d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie liée à l'émission en vertu de la présente garantie SCE sera effectué sans frais au propriétaire dans un centre de service CPE autorisé.

e. Le propriétaire n'aura pas à payer les frais de main-d'œuvre de diagnostique qui mène à la conclusion qu'une pièce couverte par la garantie SCE est effectivement défectueuse dans la mesure où un tel travail de diagnostique est effectué dans un centre de service CPE autorisé.

f. CPE sera responsable des dommages aux composants originaux du moteur ou aux modifications approuvées, présumés être causés par le défaut d'une pièce liée à l'émission et couverte par la garantie SCE.

g. Durant toute la période de garantie SCE, CPE demeurera fournisseur des pièces garanties liées à l'émission suffisantes pour répondre à la demande prévue pour de telles pièces.

h. Toute pièce liée à l'émission approuvée et autorisée par CPE peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation en garantie SCE et sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas l'obligation en vertu de la garantie de CPE.

i. Des ajouts ou pièces modifiées non approuvés ne peuvent être utilisés pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annule la présente garantie SCE et constituera un motif suffisant pour réfuter toute réclamation en vertu de la garantie SCE. CPE ne sera pas responsable en vertu des présentes pour tout défaut des pièces garanties d'un moteur CPE causé par l'utilisation de tels ajouts ou pièces modifiées non approuvés.

LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION INCLUENT LES PIÈCES SUIVANTES : (utiliser les parties de la liste applicable au moteur)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage du carburant	Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'induction d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, convertisseur catalytique
Pièces diverses	Tubulures, raccords, dispositifs d'étanchéité, joints statiques et pinces associés aux systèmes mentionnés.

POUR OBTENIR UN SERVICE EN GARANTIE :

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec votre carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, chez un détaillant Champion Power Equipment autorisé à vendre et assurer l'entretien de ce produit CPE par Champion Power Equipment, Inc. durant les heures normales d'ouverture. Les réclamations de réparation ou d'ajustement identifiées comme causées uniquement par des défauts de fabrication ou de matériaux ne seront pas réfutées parce que le moteur n'a pas fait l'objet d'un entretien ou d'une utilisation adéquate.

Pour toute question sur les droits et responsabilités de la garantie ou pour bénéficier d'un service garanti, écrire ou communiquer avec le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc. à :

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
États-Unis
1 877 338-0999
Attention : Service à la clientele
tech@championpowerequipment.com